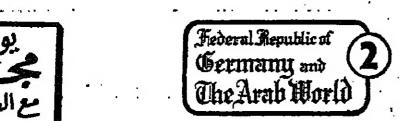
21 APRIL 1974 AlAhram





ريارة فيلى برانت للقاهة تمهرالطري لمزيرين تنظيم التعاون الافتصاري الهيئات والمؤيسات التجارية العربية مدعوة لمزيدمن الاشتراك فى المعاض الألمانية وفداقنصادى المانى يزورالقاهة قربيا لبحث ومناقشة المشروعات المصرية على الطبيعة

للبترول في جهودها من أجل التصنيع ،

ونك عنطريق امدادها بالمعدات انصداعية

تنفيذ هذا التعاون _ عنى استعداد _

شنازر ، می حدیث له حول هد

الموضوع بصحيمة و هاندازيلات ا

إستعداد لتأبيده وتنفيده آ

مشروعاتها الاستثمارية بمساعدة مصر

تراها . ولا نملك الحكومة الاتحادية في هذا المجال نفوذا مباشرا ، ولكنها تستطيع

فقط _ وهذا ما ستفعله _ نقديم عونها السياسي والاقتصادي لتشجيع مثل هذا

النماون . فادًا انتهى شريك الماني للجانب

المصرى الى أن مثل هــــذه المشروعات

المُسْتِرِكَةُ المُصرِيةِ الإلمانِيةِ في بلد كالعربية

السعودية مثلا ، مشروع ناجع مثمر ،

فلن نتردد في تأبيد هذا التعاون ودعمه .

والاكتر من ذلك أتني على استعداد فيكل

وقت لتلقى مثل هذه المقنرحات من الجانب

المصرى وتقديبها المى الهيئلت والمؤسسسات

الاقتصادية الالاتية المنيغوهثها وتشجيمها

على قبول مثل هذا اللون من النماون .

واندول العربية .

تتسع وتتنوع مجالات التعاون بين المانيا الاتحادية والعالم العربي • ولعل واحدامن أهم هذه المجالات ، مجال التعاون الاقتصادي الذي ظلقائما ومتصلا ، وكان بمثابة حسر للعلاقات بين الطرفين حتى في ساعات غيبة العلاقات الديلوماسية • وبعد حسرب اكتوبر المجيدة أخذت العلاقات الاقتصادية فيضوءالتطورات الجديدة والواقع الجديد بين

الاخيرة التي أذاعتها وزارتيكم

عن التبادل التجاري بين جمهوريا

الماتما الانحادية والدول المربية ،

(والتي نتشرها في هذا المدد]

عن أن تحسين الملاقات النجارية

بين الطرفين حارال يختساج الي

جهود اکبر . هل يمكن أن تشرح

لبًا ما هي الإجراءات السكنيلة

بزيادة الصادرات العربية ــ بغض

النظر عن البترول ـــالى جبهورية

🔲 جواب : معك كل الحق . انتطور

العلاقات التجارية والاقتصادية بين الدول

العربية والمانيا الاتحسسادية ، تسير في

طريقها الى الامام ، ولكننا لم نصل بصد

في مجال النبادل التجسساري والنعاون

الاقتصادى ائى مستوى يسمح بارضساء

جميع الاطراف . ولابد أن نعمل السكثير

للوصول الى نتائج مرضية أيضابالسبة

للدول العربية التي لا تصدر البترول .

واعتقد ازالؤسيسات الاقتصادية غيالعالم

العربي يجب أن تعطى مزيدا منالعناية _

أكثر مما سبق في الماضي ــ للاسواق

الفاغرنسبياللفزان إيام العملي الضائعة بسبب الفناوات الحالية خعوك ١٩٧٧ ق الولف

صديت مع فنولف فنون أمرنجون

رئيس اتحاد الصناعات والعرين التجارية الأيمانية

المنتيا الانحادية ا

🕿 سؤال : ينظر المالم العربي الى جبهسورية المانيا الانصادية باعتبارها دونة مستقرة اقنصاديا وسياسيا ، ولكن المانيا الانحادية بتكثر رغم فلك بالنضخم وعواتبه الني نؤدى الى ارتفاع الاسمار ونقص النخل القومي - وقد وقعت اخرابات عمالية في العام الماضي بالمانيا الانحادية ، وهو مالم يكن بالونا ، كبا أن المارضة تتحدث من « الازبة الانتصادية-» التي

هل يمكن للسيد الوزير أن يقدم صورة عنيتية للوضع الأقنصادي فى المانيا الانتادية ، يفسر أسباب هذه النفواهر 1

🗋 الجواب : ليس هناك بالطبع أزمة المنصادية في الماتيا الاتحادية ، والسكن النبو الاقتصادى سوف يكون هذا العسام اقل بن سابقه . كما ان الاسمار تزداد ارتفاعا في المانيا الاتحادية هذا المسلم عن العسام المساشي . ومسع تلسك ، فان معدلات ارتفاع الاستعار في المانيسا التعادية ... ونحن نعمل على ابقاء هــدًا الرضع ــ مازالت أدنى من سائر الدول الصناعية الكبرى في أوربا القربية ، وابني بالذات من معدلات الاسعار في البابان والولايات المتحدة . وتحن نعاتى ـ شأتنا شأن جميع الدول المنتهلكة الترول ... من نقص آلوارد البترولية في الملاء وما نرتب على ذلك من ارتضاع في اسمارها. غير أننا في المانيا الإنحادية سهف نستطيع مواجهة تائير هذه المشكلة على ميزان مدفوعاتها افضل من غيرنا من الاوربية المجاورة . ونحن نتوقسع ان نحترفائضا تجاريا كبيراغي الصادرات لعلم ١٩٧٤ أيضًا ، لان الطلب مازال قويا على السلع الالمانية وبالذات على السلع السنتمارية ، بل ان من المحتمل انيزداد الظلب بسبب العاجة الماسة الى تحويل الامتثمارات الى بدائل أخرى تفنى عن

البترول كيصدر للطاقة . ولدًا كان لي أن أوجز الحديث عسن اهتجالات علم ۱۹۷۴ غلابد تي ان أقول : أنا نتوقع مزيدا من ارتقاع مستوى الاسعار في الحياة اليومية ، ولكن مستوى العالة سيظل مرضيا ، كما أن فرص زيئة الصادرات طبية . واذا لم نحقق خزة كبرة في نهو الصادرات الا انتسا سنمقهمه ولا وقدكائت الاهتبالات التنصادية بالنسبة لالمانيا الاتحادية قبل منة شهور قائمة أكثر منها الان في ربيع

🗷 سؤال: تكشف الإحساءات

العالم العربي ومصر تتنهد شكلا جديدا وتحمل معها

وحول دور المانيا الاتحادية ودور أوريا الاقتصادى في العالم العربي ومصر أجريتا الحديث التالي ، مع وريس الاقتصاد الألاائي دكتورهاني فريدريكس

> كبر من الوزراء والسنوليزالعرب عى الفترة الإخيرة ، على نحو لم يتحتق بالنسبة لاى وزير اتنساد الماتي سابق وذلك يقصد تدعيم التعاون الاقتصادى وتوسيع مجالاته ، كيف تتعسور حكومة المنيا الانحانية هذا التعاون مع اندول العربية المنتجة للبرول أ. 🛚 جواب : من المؤكد أن ما يسمى بازمة اليترول قد وضع الملاقات بسين الدول التنجة للبترول والدول المستهلكة على اسس جديدة . وأملى أن نثبت هذه الاسس الجديدة مقسدرتها على تحبسل تطورات التعاون في المستقبل . ويجب على الدول المتجسة والدول المستهلكة للبترول أن تنطلق في سلوكها على اساس الادراك الكلمل بأن كلا منهما بكمل الاخر وان كلا منهما يعتمد على الاخر ، ولابقاء تواهد منهما دون الاخر . ومعنى هذافي التطبيق المهلى ان الدول المنتجة البترول يجب أن تعلم نهاما أن الدولالصناعيةهي

الاخرى التي نهيىء مرصا طبية لتسويق التنجات العربية في المانيا الانحادية 🔲 ساؤال : أليس ضحيحا . يا سيادة الوزيرسان أزمة البترول بزغسم الجوانب المسلبية التى تجمته عنها ، تد أدت الى نتيجة اهم عملاتها ، وأن بن مصلصة الدول ايجابية حلمة ، هي أنها هيأت المتجة الا تعرقل النبو الاقتصادي لهذه الفرسة لامكانتهام تعاون وثيقهين الدول أو تعيقها . وبجب على الدول الدول الصناعية المتتعبة والدول الصناعية من ناهية أخرى ، أن تدرك أن واجبها بحتم عليها مساعدة الدول المنجة

الالمانية ، بمعنى ان على الدول العربية المنتجة البدرول ، وقد ترتب على ان تدرك أن منتجاتها لن تلقى رواجا في ذلك أن أجريتم متانئات مع عند الاسواق الالمانية دون مزيد من الجهسود المانيا الاتحادية وموقفة الاقتصادى بالنسبة لدولي السوت الاستقرار الاقتصادى في المانيا الاتحادية

المربية على تدعيم علاقاتها مع الفسرق

التجارية والصناعية الاللتية .. كما يجب

أن تكثى من مشاركتها مي ألمارض

والاسواق ألدولية العديدة التي تقام غي

المانيا الاتحادية مثل : معرض و الإسبوع

الاخضر ، في برلين الغربية وهو معرض

متخصص في المتجات الزراعية والسلم

الغذائية .. ومعرض دشركاء في التقدمة

ببرنين الفربية . وقد نجحت دول كثيرة

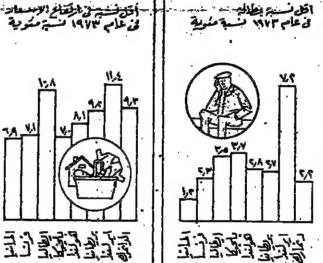
خلال الإعوام الملضية في كسب السوق

الالاثية لتنجانهاعن طريقهذه المعارض

وغيرها من المعارض المديدة الاخرى في

بلادنا _ ولاشك أن التعاون الوثيق مسع

المستوردين الالمان، جدير بأن يسدالثغرات



EEEEECE نجحت الماتيا الاتحادية في مقاومسة موجة النضخم وارتفاع الاسعار بطريقة تكثر أبجئبية من ساتر الدول الشريكة الاعضاء في السوق الاوروبية المشتركة ، وتجمعت أيضا في الإبقاء على نسبة البطالة ثابتة دون السنوى ولم تؤد الاضرابات

المبالية الى مضاعفات اقتصادية. وتشير ارقام الاحصائيات التروردت عنعام ١٩٧٢ الريقاء هذا الاتجاه ايضافي المام الحالي.

الصناعة الأكمانية تبيي اهتمامًا كبيرًا بالاستثماري مصروالعول العربية

اشتراك رم وس الأموال من دول البترول العربية

يفتح مع الخبرة الأطانية أبوابًا ضخمة للاستثمار والتقدم

في المانيا الاتحادية اكثر من ٧٠ غرفة للصناعة والتحارة ،بالإضافة الى عديد من الغرف التجارية المختلطة في عدد من دول

العالم الاخرى مثل الغرفة التجارية الالمانية العربية في القاهرة ويضم هذه الغرف اتحاد عام يمثل كافة فروع التجارة والصناعة

ومن بين مهام هذا الاتحاد العمل على تدعيم العلاقات التحسارية مع العالم الخارجي ، وعلى رأس هذا الاتحاد صناعي المساني مسهور هواوتو فولف فون المرتجون الذي يراس مجلس ادارة شركة اوتو فولف لانتساج الحسديد والصلب ، وقد توجه الاهسرام اليه

نتوقع أن تقدم لمنامص رمقة وات محددة



🖿 سۇال : رغبة نى تكوين التعاون الاقتصادى الاللتي مسع مصر ، انترح البغير الالماني شتازر _ أيضًا فينفس الحديث _ -ارسال وندائنصادي عليمنستوي عالس المانيا الإنجانية الى القاعرة، هل تؤيدون مثل هذا الانتراح 1 الافتراح واويده تلبيسدا كلملا . ولدى

الانطباع أيضا بأن الصناعة الالماتية تفكر بنفس الطريقة . واننى متلكد مسن أن الزبارة التي سيقوم بها المستشار فيسلى برائت لمر سوف تهيئء جوا مثمرا أزيارة يقوم بها وقد صفاعي الماني . واستفادا الى المازمات التي سيخرج بها مثل هذا الوغد الاقتصادى ، سوف يمكن بكل تاكيد التوصل الى نقط التقاء وتعاون معددة الشروعات مصريه _ المانية . [

دئتور هانز فريدركس وزير الاقتصاد الالمسائي

محتوبات

• حــدیث لوزیر

؈ رئيس اتحــــاد المستناعات

التبادل التجارى

الدول العربيـــة

• باير تبحث اقامة

مصنع بالنطقة

بينالانباالاتحانية

والغرف التجارية

الاقتصاد الألماني ص ا

يقول ٠٠٠٠٠٠ ص ١

والعسالم العربي ص ٢

شريكتجاري هام ليرلين الغربيــة ص ٣

المسترة في الاسكندرية ••• ص ٤

أيجابياته وسلبياته ص ه

الدولية ص ٣

أستثماراتها في القسارج ما هي الحوافز التي تدفعك الي هذه المطالبة ا

جواب : أن مركز الثتل مى عسلاتة المتصانئا بالخارج كان وما يزال يكبن بعدورة حادة في مجال النجارة ، وبرجع للنشل في نبو صادراتنا بصورة خاصاً الى ارنفاع مسنوى التقلية الانتاجيسة لمناعننا ، وعلى الاخص تيا ينعاق بالسلع الاستشارية ، الى جانب التخداس غير الحقيقي لقيمة المارك الالماني مسنوات طويلة ، فير أن أرتفاع مستوى الإجور واننفتات الاجنماعية وزيادة اسمار المواد الخام المستوردة والسلع نصف المشمة، قد زاد من منفط التكاليف على الشركات بصورة جادة ، بحيث لم تعد الشركات الالمانية تجد فرص التوسع أملها مجزية في المانية الاتحادية بل في الفارج ، اضل الى ذلك أن رمع عيمة المارك الالساني ينسبة عالية ننذ عام ١٩٦٦ وصلت الى أكثر من ١٠ بالمائة بالنسبة للدولار ، تد أعطى نفعة أخرى هابة للشركات لنعيسد النظر مي خرورة توسيح استثماراتها مي الخارج ، وهلى هذا ألنحو سوق بمكن للمناعة الالمانية أن تصيد للبنائس الدولية ، كما أنه بهذه الطريقة سوفيمكن زحزحة البناء الانتصادى الالمترللاستثمار في غروع التصادية تحنساج الى ربوس أموال أكبر والى مستويات تكتولوجيه أرضم . والى جانب هذا قان الارتات المضطربة التي شربها المعاملات التجارية أندونية تلعب دورا هاما ني هذا المعدد . ومن السكن تبييز انجاه هام توى لنوجبه التجارة الماليسة وتقطيطها والسيطرة عليها . ولكن المانيا الانحادية بطبيعة انتصادها يمكن أن نتأثر تأثرا شديدا من جراء فرض أية تيود على معادرات الدول الاغرى نيما يتمنق بالمواد الغام والسسطع نصف المستعة ، وكتلك من جراء مرض آية تيود على الواردات من الماتيا فيما

[البقية صفحة } عبود ٦ }



أوتوغولف غون أمرنجون رئيس اتهاد المناعات والغرف التجارية

في هذا المجال لمستثبل الثماون بسين ويمثاسبة الزيارة التي قلم بعا رئيس الفرغة التجارية في القاهرة وناثبه لإتهاد المشاعات والتجارة بالمانيا الاتحادية ، سؤال: دعا الإتحاد العلم للصناعات والتجارة في الماتياً أوخسخ المشولان الالسائيان جوائب الاتحادية ، كبا دعوت أنت الاستعداد الذي ابدته الحكومة المصرية نفسك مرارة الى ضرورة توسع والدوائر الانتصادية نحو مزيد من التعاون الصححناعة الالحجمانية في

مع الشركات الالمائية دونتما صورة بشرقة

ــ المرنية عي التامرة ، تشاطها بينهمر والمانيا الانحادية في الوقت الذي لم تكن نيه علامات دبلوماسية بين البلدين، وعلى راس المهلم التي تقوم بها الفرضة التجارية ئلاث مهام رئيسية 5 إ ... بسباندة الشركات المرية عسن طريق ارشادها وتعريفها بطبيعة العالقات

الداخلية التي تحكم الاسواق الالمنية . ٢ _ تمهيد الطريق أبام الشركات الالمنية ني مجالات الأسواق الصرية . ٣ ــ ولخيرا ــ نىالسنوات الاخيرة ــ بذل الجهود لاتباع الانتجساد الالماتي

وني غيرة الأمنيلم الثوى الذي بدأ لَغَيرا بعد عرب أكتوبر مَى الشرق الأوسطاء بتدميم العلاقات الاقتصادية مع مصر ، وما انترن به أخبرا من الإعلان عن مزيد من الاتلتاح الانتضادي لمر في تجارتها المارجية ، نازالغرنة التجارية الالمانية -المربية في القاهرة سوف تنتف جهودها .

منواء من البلد المنبئة أو من جمورية المانيا الاتعادية معا ، توهدا وتدعيما المِهودُ البِدُولةَ في توسيع نطاق المليلات التجارية بين البلدين - ويوجد بين القرنة التجارية من هذا النوع وبين المساد الصنامات والتجارة تعاون وثيق ، بجد النسير عن نفسه في المساعدات المسالية

التي يتدمها الاتحاد الى الغرف التهارية 6 وبذل المهود الكنيلة بتدريب واعسداد التنيين الالمان للمعل سقار المغرق التجارية لى الفارج ، وتصل عبء تبثيل الْفُرق التجارية أمام السلطات الاللتية الحكومية نى بون ، والتي تدمم بدورها نشاطالفرف بالاستثمار في مصر النجارية من حبث أنها وسيلة لرعاية وتنبيذ المالع الانتصادية للدولة وبالناسية ماتنا نحتفل هذا العام بعضى

. و ماماً على تيام النعاون بين انتساد السناعات والتجارة الالمائية والغسرق التجارية الاللية في الخارج . ولقد واصئت الغرمة النجارية الالمانية

بالأسنلة التالية حول امكانيات تدعيم الملاقات الألمانية - المرية: المشاعات والتجارة هي تدعيم التعساون بين الغرف التجارية على اتساع الجمهورية الاتحادية وتبتيل المسالح الجماعية لغروع الانتصاد المني في المآبا الاتحادية أمام الجهات والإجهزة المكومية .

سؤال : هزيبكن أنتوضحوا أثأ بعض جوازب نشاط الغرفة التجارية الاللبة العربية ، التي تعتيرشاتها شان الغرف التجارية الالاتية في الخارج تابعة لاتحاد المناعات والتجارة في المانيا

جواب : اود أن شيير أولا الى أن الغرنة التجارية الألمانية عنى الخارج 4 لا تتبع اتعاد السناعات والتجارة في المانيا الاتحادية ، نهى نوع من الإنحاد المستقل والخاص الذي يجرى تأسيسه طبقاً لقوانين البلاد المضينة . وني هـــذا الإنحاد الذي يطلق عليه والغرغة النجارية ينفسم ستاو الشركات ورجال الاعمال ، سؤال : باعتبساركم تتولون رياسة واحدقين أكبر الأسسات الالمانية ، وباعتبساركم تتولون رياسة اتحاد الصناعات والتجارة في المان وهو الاتحاد الذي يضم جميعفروع الصناعة الالمانية والغرف التجارية. . هل تسمعون باعطائنا فكرة علية عن أهداف ومهام هذا الاتحاد ا

الجواب : أن المسلمات التجارة ني المانيا هو _ كيا فكرتم --أنبيئة أنطيا التي نضم تحت ستنها ٧٢ فحرقة صناعية وتجارية تبثل تبها جبيسع أَسْرِكَاتُوالمُؤْسِسات بي الماتياالانجادية. وأنحاء الصناعات والتجارة تي المانيسا أنصدية هواهم والكرمؤسسة انتصادية أس بلادنا تتحدث باسم الدروع الخطاسية عمنامة والغرف النجارية الى الرأى العسلم ، وتبسل ذلك لدى البوندستاج · البرلمان ، ولدى الحكومة ، ومهمة اتحاد

 الاقتصاد الحر: بورصة السياحة

 الاتحاد الإلماني للشسرق الادنى والاوسط ٠٠٠٠ ص ٧

اعسداد

			ل الثا	•			-				
1977	/11 1 1	الهامل الدباري بين الهجيرة الأصادية و يأدان المائم المهــــــــــــــــــــــــــــــــــــ									
	البيزان الابيد	•	المساوات								
سسان			- Parkage	HYT	3464	للسد					
1178	1975	77		44/14	4	- 6					
اره		جر ا	طبئ <u>۔</u>	·							
W/ •	. 146 4	WA.	114	\$1 1/4 +	TTE	1+AF	للغرب				
	MYA =	1150	1745	\$170 e	ATVA	TIVE	المزان				
3+f# +"	14	11,4	***	¥ 17,0 +	1114	STUA	لولس				
1116	171W	301,0	167	≠ *Y. F +	-1-,-	502F	ليب				
# FV-AC	14W +	YY.0	300	Ster +	TTAL	117,00					
17.72	41/1 -	TYST	114	* **	**	YEA	السردان				
1101+	TYES .	4.44	71.7	\$ 17# +	Tiest	***	لينساه				
16101 +	TUI +	144	UM	300H +	N.7-T	17-A					
¥47. =	11,5 -	747	1477	\$41 e	****	1-61	المواق				
YE/1 4	10.5 e	SUIT	14,4	\$154 +	YE JA	11,4	الاردن				
o¥474 ⊶	3-ATJe -	444	Y-A	#1111 +	TTT/A	24777	السعودية				
35-y3	31 Lif	عراه	147.1	× 1/1 +	1470	176 30	الكوت				
Tage A	IAI F	1/1	4.1	\$1.N +	74.	5F 25	اليمرين				
Tolt -	- 11	TUT	Vi	\$1100 P	TYPE	51 A	تلبسبر .				
41 A =		314			441		4				
K- 4	est# -	M	174		2772	11.0	أبو ظبي				
7.3.4		-			7.1		فارسه				
Sept. W	** 1.4	7.0	41	X77.# +	\$ 12	וטו	مسسان				
\$5.75	7t77	C.	April 1	7 100 +	8-,2		الين				
A)1 +	1.8° +	UF	347	¥31% +	17,71	11/1	الين البئون				
aT}#} ≈	- 2° Acta	1125	KZJY	Start +	This	FAYDA					

		,	ل الرابع	الجدو		
4	1 1/1		من التقييي	بمهورية الاتمادية	في تجبيزات ال	حمة النظ المري
القبيط	بة في تعدير	ن المربية النظر	معة البلدار			لبندان الجهزة
في مجمع أمتبراد يعيرة فأسسست		د البانية المرسي				
3477	1444	3575	1575	3577	1477	
\$100 E		نسة	بال	0	طيون ط	
\$1.0	#1- *	-	•	11-0	1-1/1	جبوع استبرار البانيا الأنفسيط
(UTY)	\$YT/E	\$1 · ·	¥1++	Y1/Y	YE JT	يته نظ دري
ATTACAMATA ATTACAMATACAMATA ATTACAMATA ATTACAMATACAMATA ATTACAMATACAMATA ATTACAMATACAMATACAMATACAMATACAMATACAMATA ATTACAMATACAMATACAMATACAMATAC	STYA STIAN S	tribuspanena tribu	ATAM TENSION AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	Test Sect State Sec Sec Sec Sec Sec Sec Sec Sec Sec Se	120 100 1101 101 101 101 101 101 101 101	الي مام ١٩٧٣ من المدينة المدي
\$1704	£175f	-	-	T-W	TAK	امتیاد انتخا من یلدان اخسستری
Andread Andread Andread	Marian Ma Marian Marian Marian Marian Marian Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma Ma		=	702 70-6 70-6 20- 20-	6) L 1-21 7,17 4,16 4,16 4,16 7,11	ث ران الرسان الربع الربع الربع الدان لني

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ					ے کا۔						امثيراد	مجنوع ال	اليك
التهراديسير تيسدلات	AP-16	کهراد	ای	سعته الوارد	Yf	¥£	Υ٢	. 48	. لاحتر	¥	1477	1575	
77 / 77	طن	<u>ئين</u>	Y	* **	ئسن	Con-la	سارك	مليون م			مسارك	ملين	
• •	-	-		-	-	-	-		×177	+	34777	5, 417	المقرب
*1704 +	TJT	171	1•.W	10,0	17.71	176	1417	VIE'V	tot so	+	16-17	1100	جزائر
41.0	-	•23	17.5	Y- A	•1)	37.	1751	YUS	\$04 p	-	10-3	1117	تونس
\$ 11/1 →	e.A	· Y1	11.4	114	Fost	TAJO	91.YE77	71773Y	مر ۽ پر	+	77777	11712	ليبيا
* 1	-	+3"	ひも	, YO		-71	1276	1,1	\$ TF>F	*	1645	17-28	,
	-	-		-	-	-	-		7 0 %	•	15-21	1168	سودان
	-	-		-		-	-	-	\$ 500.	+	EU3	T1,A	ليثان
-/+	•12	. 38	et.e	EUI	*10	• 15	200	ALTT	\$5121	÷	1571	4.1.Y	سورية
\$T +	35.	***	1001	\$0.35	15	1.7	ACY76	1712	\$ 100	-	1161	16757	عراق
	_	-		-	~	-		_	\$10J0	+	1,2"	*.4	الاردن
\$1 U0 +	77	919	17/1	11/1	20%						1157,5 1	TEM	معودية
4200 -	4	746	3008	7446	ST	UT	T+ 1/0	EV.79	\$11.st	•	75175	TALY	کریت
-	-	-		-	-	-	-	~	\$84.0	-	. 13-	. 64	بحرين
toyje	-»)	1 عر•	٠٠,٠	11/1	• >	141	75%	A)JS	42270	_	35%	Alst	تطر
	-27		いい		347		1114				111/		Cat of
	1,0	3,0	11/1	11/1	350	15	3433	\$11Je			61733	1177	•
											9,0		شأرجه
-	-	•4•	-	161		*21	-	093	×110	٠.	هزه	P.o	مسان
-	-	100	~	-	-	_	~	- ;	(PAce)	*	377	**	CP4
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.05	+	E/V	TUT	يبنج

البلدان العربية . ويعنى هــذا مثابلالعام السابق لذلك زيادة تدرها ٢٠٦

مليون طن أو ٧ر٧٪ في مجموع استيرادالنفط ، لما الزيارة عي استيراد النفط

المربى غارتقمت من دره مليون أو كرلايهم العلم بأن نسبة النفط المربى شد

عراجمت تليلا عن مجنوع واردات ننطاللنياالاتحادية إ منكر٢٧٪ الى١٠٦٧٪]

ألنتط تد ازدات بنسبة ١٪ ، أي من ١٦٥ الى ١٨٨١ مليون طن ، أما الزيادة

غينسبة الاستيراد من البلدان العربيةفيهذه الفترة غازدانت بنسبة هره بر أي -ر19 مليون طن الى ار19 مليون طن.وتشير الاحصائية الى ان استيراد تفطّ

البلدان العربية تد بلغ نسبة في الفترة المذكورة تدرها ١٨٪ مقابل ١٦٦١٪ خلال

يظبر البدول النسائي تطور التبادل التجاري سع الدول العربية على انفراد

والبلاغ عندها ٤٠٠ أن تراجع الاستيرانين تونس والمعراق والمبحرين وتعلم وعسان

في هلم ١٩٧٣ قد تمادل نتيجة لزيادة الاستيراد من الدول العربية الاخرى .

ويصورة علية على الصادرات قد أرتبعت خلال فترة الأحصائية عن النترة السابقة.

تغس النترة بن العلم السابق لذلك ، أبأ سبب ذلك فيكبن مي زيادة أس

النفط مما دمع الى تلة قيم الاستيراد[راجع الجدول ١ و ٢] .

وتشير نتلج الربع الاخير من علم١٩٧٢ بأن مجموع واردات المأتيا من

هذا بان النسبة لم تتغير ، لها حصة الصادرات العربية وبضمنها النفط عي مجموع الواردات الالمنية غقد ازدادستمن الرة بر عام ١٩٧٢ المي اره ير مي المعام الملشي ، ووصلت في الربع الاخيرون عام ١٩٧٣ ألى ٦٪ [٢٢/٤ -٤ر٤٪] ، أما استبراد السلم غير النقطية عند بلغ ٥٠٠٪ وهي نسبة غير ذات أهبة على الرغم من وجود اتجاهات زيادة منحوظة في هسده الواردات [۱۹۷۳ متسابل ۱۹۷۲ + ۱ر۲۹ براکتوبر/دیسمبر ۱۹۷۳ مشابل اکتوبر/

وقد ادت زيادة اسمعار النقط اليحدوث خلل في الميزان التجاري الالماني عى التعليل مع البلدان ألعربية ، يظهر ذلك مى النتصان العادث وتدره -٢٠٢ مليار مارك الى - ١٠٨ مليار خلال العام الذي تشبله الاحسائية ، الا أن الميزان التجاري (بغير ألنفط) مكانيسالح الجمهورية الاتحادية (+ ٧د٢ بليار مارك مقابل ٦ر٢ مليار هارك عيمام ١٩٧٢] . تبلغ حصة النفط في مجموع واردات المتيا الاتحادية من البادان العربية في علم ١٩٧٦ عوالي ٩٠٪ ، ويلَّغ مجموعكيك النفط المستوردة في ١٩٧٢ / ١٩٧٢ [٥٠-١١] مليون طن ٤ منيينها ٢٠١٧ مليون طن أو ١١٦٧٪ من

تطرة علمة على التبادل التجارى بين الباتها الاتمادية و يلدان العالم المربي ٢٣/٧٢ الورداعم المادراعم الميزان النجارى ١٩٧٩ 1111 يالين الساركات ٢٢ بابل ٢٢ اكتير/ديمير ٢٣ طايسل اكور إديمبر ٢٢ مجموع واردات البانيا \$ 174 + 1coltes 1threet \$ 17JT + مبسع مادرات البانيا 155-554 \$ 1YA + \$ 11JA + TYAYEA مادرات العانيا الى البلدان TAYYAT **FATTOR** # TE# + # FAST # 38 * CY 700 الوارادات دون تقط 36 (77 # FUT + **4777** الحمة في مجموع واردات البانيــــــا 2-12 TATUS - TUIOTUE -مرزان تجاری مع نفط میزان تجاری دون نفط * * * * * * * مليون مارك مليون طن مءمارك مجموع واردات المانية בונוד ונדים זנדים פניוני לפנדה לענד בינור לינודי TUY KTAOF 'K FY + KITS + SKYS + KIOS + ec-5

> قسامت وزارة الاقتصادالاتحادية مؤخرا باصدار الاحصائية المتعلقة بالتيادل التجاري بين جمهورية المانيا الاتمانية والبلدان العربية لعام١٩٧٢ . يظهر من الاحصائية ان تصدير البضسائع الالمانية الى البلدان

العربية قد زاد من ١٦٦ مليارمارك في عام ١٩٧٢ الى ٦٦٦ مليسار مارك في علم ١٩٧٣ ، اي بنسبة قدرها ١٩٥٥ باللقة ، علما بان نسجة الزيادة قد بلغت في الربع الاخير من المام ١٢٦٧ بالمائة . أما استيراد منتجسات البلدان العربية بما في ذلك النفط فقد ارتامع بنسبة ٦ر٢٣٪ ، أي من٦ مليارات مارك الي ٥ر٧ مليار ماركُ • أما أرتفاع النسبة في الربع الاخير من العام الي ارهم بالمائة فقد يعود أمره الى زيادة اسمار النفط .

وهد بلغت حصة البضائع الالسانية الصدرة الي العلم العربي عن مجموع مسادرات جمهورية المتيا الاتحادية حوالي؟ بني علمي ١٩٧٢ و ١٩٧٣ ، ويعنى

لانهار أعمالك

المادة المادات المادا

"كن تجدد شربيكا أفضه من الاستدربانك أوجير وزسترال أوسسافينج ١٦٦١٥ عنواسنا تعتبر أولى العناوبين التي تعتمدعليها أعهمالك في ألمهانيا

Landesbanken-Girozentralen-Sparkassen



المالم الثالث عن طريق الطلقات الدراسية التصبرة الامد وتبادل المخبرات والنجارب

• يجري في ٥ المعهد الالماني نسياسة

ألتنبية « اعداد العناصر الالمنبة الرائدة

الش تتولى الاستهداء عن النشساط

الدولي لنظمات مساعدات النسية .

وبقدم المعهد مشورته الفنية أيضا المي

حكومة الماتيا الاندادية عندما تكونيصدد

وضع برامج التنبية في احدى الدول ه

• تقرم ألوكانة الإلمانية المعميات

التنبية باعداد العناصر الننية الالمانية

من مختلف المبن والحرف وكذلك الإطباء

والمترسين والمخبراء الاحتماعيين للعملمي

مشروعات التنبية ببلدان انعانم الثالث

من الإشتقاص من دول العالم التالث

الفين بدرمسسون في برلين أو يجرون

سؤال : من المنظر أن بقوم

عي القريب وقد اقتصادي الماني

يبتسل بختك الإنجساهات

والتخميسمات بزبارة معي .

هل بنتظر أن بضم الوقد مبتلون

عن الاقتصاد البرايني وغروعه!

جواب : انتي اُرحب ترحيبا كبيرا ،

اذا أتيح لمنظين عن الانتصاد البرليني الانتصام الى ألوند الانتصادي الالمثني

الذي سبزور مصر قريبا ، ولا شك أنّ

تبثيل برلين وما تستطيع الاسهام به مَي

كانة المجالات أبر بالغ الامبة في هذه

المناسبة . ولاشك أن تحسين العلاقات

المنجارية وتكثيف العلاقات الاقتصادية

موف يسمح بنبو متزايد للتبادل ألتجاري

وقد أبدت برلبن أهنيأها الشعبد ،

بالمبل على ندعيم الروابط الانتصادبة

القائبة التي لم تنتطع ، ومنى الاخس

بعد عودة العلاقات النيلوماسية بين مصره

والمنيا الانحادية ، بالاشسراك بجزء خاص

نين الجناح الذي اتامنه آلمانيا الاتحادية

بين برلين الفربية ومصر

دراسات عليا منتصمة ني معاهدها

وجامعاتها وكلبات الطب نيها

ونشار عن ذلك فهناك عدد كبير

المعاض للولية في برلين الغربية نافذة هامة لتسويق المنتجات والسلع العربية فخت ورو

هي اعقاب استثنافً العلاقات الدبلوماسية بين المانيا الاتحادية ومصر في العام الماضي ، اشتركت براين الغربية بجناح خاص في جناح جمه ورية المانيا الاتحادية بسوق القاهرة ألدولية • وقد شهد زُوْارُ المعرض المديد من التنجات المنوعة التي يمكن ان يقدمها اقتصاد برلين الفربية الى السدول العربية • ويتولى السناتور دكتور كارل كونج وهوبدرجة وزير ــ مسئوليةتوجيه السياسة الاقتصادية لِينَةُبِرلِينَ الغربية • وقد اجرينامعه الحديث التالي .

الغربية بانتجها .

سيؤال: أن الزيارة التي يقوم بها المستشار غيلي برأنت لمر تؤكد مدى عبق الروابط بين المآتيا الاتحادية ومصر وعندما كان فيلى برانت بتولي منعب العبدة الحاكم لبراين الغربية قبل عدة سنوات ، قام بزيارة للقاهرة واكد في هذه الزيارة مدى الروابط بين برلين الغربية والقساهرة وكأن المناح الذهبي لمينة القاهرة الذي حمله محافظ القاهرة هديسة الى برلين الغربية رمزا على هذا الرباط ه. ولا شك أن اقتصساديات يرلين الغربيسة تمثل جسرا المالقات مع القاهرة ومصر . وقبل أن تحدثنا عن تفاصيل هذه الملاقات ، هل يستطيع السناتور كونج ان يقدم لنا غظرة عأبة على اقتصسانيات يرلين الغربية ا

جوابه : أن برلين القربية ليست يصبه أكبر مدينة مناعية ميالماتياه ولنتها من أكبر الراكر المستامية مي ليربا ، وعلى هسسده الرقعة التي لا تتجاوز مساحتها ٨٠ كليو مترا بریجا تترکی اتوی توة انتصادیة ، ويعبل تى ما يقرب من ٩٠ الف مصلع ومجل عمل اكثر من ٩٠٠ الك عامل ومرطئه وصلحب مبنة • وقد بلغ مجبوع انطبهم عن عام ۱۹۷۳ ما تبعته ۲۶ مليار مارك ، أي ما يوازي ٤ بالماثة ين مجموع الانتاج في المانيا الانحانية.

م ومانسبة للنوة الانتصادية في برلين الغربية تلعب الصناعة دورا حاسها القابيرجد عي برلين الغربية نحو ٢٦٠٠ بمشع يعبل تبها ١٩٤٠ الله شخص م ويتسم نطاق المنتجات السطعية التي بتنمها المناعات بي براين البند بن

التجهيزات ألصناعية الضخمة الى اعق البرلبتي قام بتصنير ما تينه \$ر٣ مليار انواع الالات والمنتجات التي تنفرد برلين من السلع الى الخارج في علم ١٩٧٢ ، وكان نصيب دول العالم التالث منها ار، ملیار مارك أي ما بوازي ١٨ عي ولا تستمد المنتجات الصناعية ليرلين شهرتها من مصانع ومؤسسات مشسل سيىئس ، وآه ، أيه ، جي ، وشيرتج وهباج [غريقز غرز] بل أيضا من انتاج شركآت شهيرة متغصصة مى انتاج الالات

والمسدات النقيقة التي مسستر وتلقى ذيوعا وشنهرة في عديد من بلاد العالم وتسيطر على البناءالسناعي الانتصادي لبرلين صناعات وسأثل الانتاج - التي تبدل ٥٨ ٪ من حجم الانتاج الصناعي للمدينة كما إن انتاج السلع الاستهلاكية عامل هام في الحياة المناعبة لبرلين عبثلا تنتج برلين ثلث ما نستبلكه ألمانياً الاتعلاية من السجأير والتخان بم

> سؤال : هل يتجه الانتاج أم برابن القربية - كما هو الشان بالنسبة الاقتصاد في جبهورية اكانيا التعادية _ ألى. الاعتماد على. التصدير ؟

جواب : أن الانتصاد البرليني باعتباره جزء من اقتصاد المانيا الاتحادية يرتبط ارتباطا وثيقا مع الاسسواق في المانيا الغربية ، ولهذا تليس عجيبا أن الجزء الاكبر من حركة السلع ، اى ما يترب من ٨٣ من الصادرات و ٥٨منالواردات، يتم مع جمهورية المانيا الاتعادية . كما ان تركيب ألاتناج للصناعة البرلينية بتطلب تعاونا وثيتا مع الانتصاد العالمي .

ولهذا غان بن اهم أهداف حكوبة برابن ، ربط المدينة بروابط انتصادية خارجية وتدعيبها ه

ويتم تنظيم المتجارة الخارجية ليرلين في نطاق النجارة الخارجية لجمهورية المانيا الانجابية - ومع ذلك عان الانتصاد

المئة - ومعظم الصادرات منتصات الكترونية وكهربقية ، وآلات ، وكيماويات وممنوعات معنية ، وكذلك تجهيزات مناعية عديثة وسلع راسماية تساهم في زيادة الانتاج وتحسينه في الدول

جواب : تحتل الدول العربية مكاتلا هاما بين التركاء العديدين في العلملات

أغتلث ومع المالم الخارجي

سؤال : يرتبط الاقتمنساد الالاتى ، والبرليني بوجــه خأص بالاقتصاد العربى بمانى فلك ممر. هل يمكن ان تتحدث. الينا حول هذا الموضوع ؟

التافعة ونغص بالذكر متها

ممارش برئين الدواية . هل

يبكن أن تشرح لنا بالتفصيل

يعض جوانب هذا النشاط

رغبة مَى تدعيم أو أمر المعاون

والماتيا الاتمادية واوريا من

بين الدول المربية بن ناحية

ناهية اهرى أ

التجارية مع الاقتصاد البرليني ، وقد يلغ حجم مسادرات برلين الى الدول العربية خلال غلم ١٩٧٢ نفس العجم من الصندرات الى ايطالياً أو بلجيكاً وأوكسمبرج ، وهسسا ين أكثر دول السوق الاوزيية المستركة تعليلا مغ برلين - ونعل اهم ألعماده من بين الدول العربية نذكر الجزائر والملكة المربية السعودية ومصر والمقرب وسوريا -

ان الحجم الشامل للتجارة الخارجية ليرلين مع مصر وعل خلال عام ١٩٧٢ الى ما يقرب من ١٠ ملايين مارك ٠ ومن ١ بين الننجلت ألتي تم تصديرها من برلين الى مصر منتجأت كيماوية وسلغ فذائية والكثرونيات و. لات وتستورد بزلين من بمر المسادن غير الحديثية والالات والمنتجات الزراعية •

يبؤال: من العروف انجرلين رغبة منها في تدعيمعلاقاتها, الاقتصادية مع دول المالم

قائدته المظيمة كوسيلة تلجعة لشهيد الطريق الملم المنجات القاهمة من الريقيا وتسيا والربكا الملاتينية ألى الاسسواق

برليب العربسة تشارك

في الوندالاقبيصياري الألمالخيب إلى مصب

ويتبح هذا المعرض فرصة لا تعوض أمام دول العالم الثالث ، كسرض قبر متخصص ومنتوح لجبيع المنجات ، التي يمكن تتنيمها الى الاسسواق الالنيسة والاوربية ويمكن للمستورتين الاورببين والالن عن طريقة معرفة أنواع المنتجاد التي يرغبون عي استير أدها بن دول المنالم الثالث ، ويلاحظ أن مسدد العارضين في ﴿ معرض واردات ماوراء البحار ٢ آخذ في الازدياد بصفة مطردة ،

وقد بلغ عدد ألشركات التي هرضت نيه خلال العام الملضي نحو ١٠٠٠ شركة

وقد اكتسبت لا البورمسة الدوليسة للسباحة ء في براين أهية متزايدة مِنْسبة لدول العالم الثالث ، وهــو معرض قريد من توعه في أوربا ، وتعتبر د البورسة الدولية السياحة ٥ مى برلين مؤسسة هاسة تغطى احتياجات صناعة السياحة ، فهي معرض فئي واعلاس ودعائى ألى جانب أنها مؤنير يضم خبراء

السناتور عكتور السياعة في العلم ، وقد اشترك فيها علم ۱۹۷۶ تمو ۲۵۳ عارشا وأكثر من ٩٠ شركة ومؤسسة سيلعبة تنتمي الي آه دولة . ويكشف الاهتبام المترابعد والاعداد المطردة بن العارضين القادبين من الدول العربية عن مدى الفائدة التي تعود على النول العربية من بورصية السباعة الدولية كمحر للدهلية السياحية والتسويق السياحي ه

مشمار التعاون بين المانيا الانحاديسة ودول العالم الثألث ، خصوصا خلال الملم الماضي ، حيث تبتل برلين مركزا هاما في هذا المجال - وفيها توجد بعض مؤسمبات وهيثات هابة يتتصر دورها على تدعيم هذا التعاون وتعميقه ونذكر بعضا منها بايجاز غيما بلي :

الهيئة الالمانية للتطور الدولي ٥٦ في المعرض الصفاعي الدولي الذي أثبم

كارل كسونج مستول الشتون الانتمنادية في مرلين الغربية

> ديرا هليا ، وهكذا اشتركت المنتمات المرية والجزائرية والاردنية واللبنانية السنتات التجارية والاتصالات ، نغي إ والمغربية والموريتانية والمسودانية والسورية والتونسية في معارض برلين وأسواتها التي أقبت في العلم الماضي،

أكثر وأكبر ثنطة لنساء دوليسة لمقد

علم ۱۹۷۲ مثلا ، أشترك عارضون مي

المارض البرلينية بن ١٠ دول يتنبون

الى تارات العالم كلها . وعى الوتت

تفسه جاء الى برلين ما يترب من ٢٥

الف زائر من اكثر من ١٠٠ دولة من

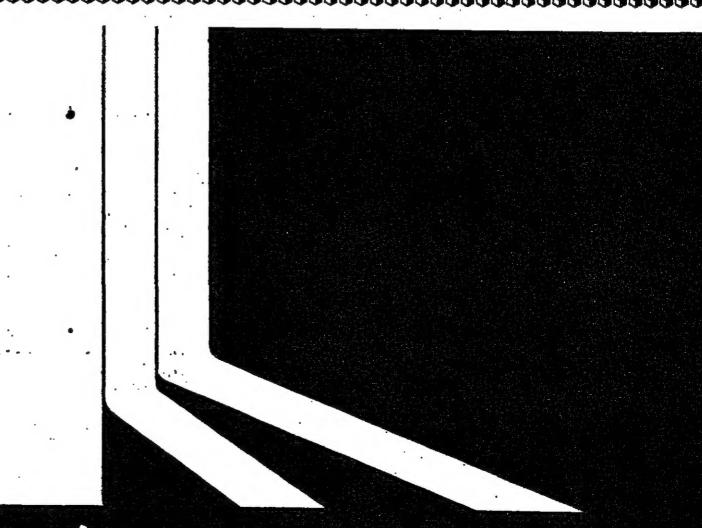
دول ألمألم - وكان من بين المارضين

سئلو ٧١ دولة بن دولُ العالم الثالث

ویلبی معرض ﴿ شرکاء مِن اجل المتقدم 1 بنوع خاص وهو المعرض الذي يتام سنويا في برئين الاحتياجات التجارية لدول ألمالم الثالث ، أما معرض وأردات ما وراء البحاد ، وهو المعرض الرائد

ويزداد الدور الذي تلعبه برلين عي

جواب : لتد نطورت برلين كبيئة هلى ألاتل ، وتلعب الدول العربية في بالتامرة لي العام الماضي -وتثوم على تدريب المتيسادات من دول والوحيد من توعه غي أوربا ، غقد اثبت الجال بعلاتاتها التقليدية مع المانيا للمعارض خلال المنوات الاخيرة لتصبح



هاتان النكلمتان تصويان الحاجة الماسة إلى تضافر هانان العكمتان تصوران الحاجه الماسة إلى تصافر الجهولة في المشروعات الصناعية فليس بوسع أية مؤسسة أن تقوم بعمل كل شئ بجهول ها الذاتير ويمفرها التكلفت، الالتطورالفني تديمعل ذلك باهنظ التتكلفت، ومجهوعة شركات GHH تعمل وفقا هذا التحطيط ويشهو بزلك العديدمن اقفا تيات التعاول التحص

تبعصانى العالم وبإعبارها أكبرمجوعة ميكانيكترهنيت

من سادر اتحال ۱٬۲۰۳ ملون دولار دهم تمثل ٣٦٪ من إجمالي مسعاً تحما التي بلغ ٣١٣٠٨ ملون دولار وهي تبذك عناية عاصة بالبي ولتطوير، إن معزات ترغيصها يؤكدنك وهذا المظلب الأساسي " للتعساون - السبه وسوف تجد المزيد من المعلومات في م

Gutehoffnunghütte Aktienverein 42 Oberhausen, Essener Strasse Federal Republic of Germany

RENK DIVE FERROSTAAL KIRCHFELD SCHLUEMANN

mtu

ROLAND OFFSET

SHW kabelmetal

" بايل" بحث إقامة مصانع للإنتاج في المنطقة الحق بالإسكندي

بايرعلى استعداد للمساهمة في مشروعات تخدم اقتصاديات العالم العرلجيب

عَلَم البروفسور دكتور كورت هاتزن رئيسمجلسادارة شركة مبايرليفركوزن، بزيارةللجمهورية المربية التحدة في الأسابيع القليلة الماضية، لأجراً ومحادثات مع السنولين حول امكانيات التعاوريين « باير - ليفركوزن » وجمهورية مصر العربية ، حول هذه الزيارة وحول امكانيات تعاون المتصادي مثمر ٠٠ أجرى « الاهرام » الحديث التالي •

> يتمور كتيرا بن مجالات التقدم العلمي في العظم : في الطب ، وفي التفلية دون أن يدخل في أعتباره انجازات المستاعات الكيماوية الالمنيسة غي همذا المجال . اذ تحسير المانيا الإتحادية أكبر بصدر للكيماويات في العالم . ونضاد عن ذلك ، تقرم الصفاعة الالمانية للكهاويات بالتنساج في قارات المسالم المبس ، واحيانا في مصالع خاصة بها ، او الاشتراك مع شركات اجنبية أحيلنا اخرى هل يمكن توضيح هــذا الجانب من التشاط بصورة أكثر تفصيلاً؟

جوابه : التول الشائع الان ، هو اتنا تعيش في عصر الكيبياء • وقد أسهبت صناعة الكياويات الالمنية و ٥ بلير ، النطور • فتبل ١٠٠ علم نقريبا _ ايني علم ١٨٧٥ -- ويعد ١٢ هاماً من تأسيس « باير » لصنع للتمياغ واللوان ، كانت المانيا تغطى ٢٠ يراحتيلمات الاسواق المسالية من الاصباغ (بريطسانيا ١٠١٠) وارتسا والروسويسرا ١٠٠٠) أما البوم مان الشركات الكيماوية الالمتية بقف على رأس كبريات الرسسسات

والواتع أته منذ اللحظة التي دوأ عيها أى بلد من البلاد تطوير حياتها الانتسادية الى ما وراء الاكتفاء الذائي من الانتاج الزراعي ، ماتها تحتاج الى منتجات من مجل الكيماويات التعديثة . والدول التي تعلى من أنخفاض بمستوى العقل 4 هي تى الاغلب دول تعتبد بالدرجة الاولى على أقتصاد زرامي أو اثناج الغابات . ولول ما تحتاج اليه مثل هذه الدول : مواد وتاثية لحملية الزراعة ، ولزيادة المحاصيل الزراعية ، ومع تزايد مستوى العظل للنرد ، يزداد الطَّلب ايضا على المتاتير والبيدات الحدرية التزلية 6

مؤال : لا يستطيع المرء أن والادوات المنزلية البسيطة الاغرى التي جواب : خلال العثم سنوات الاغبرة يجرى انتلجها من مواد كيماوية بالانسانة ز من ۱۹۹۳ الى ۱۹۷۳] استشرت ألى المتجات الكيساوية التهتستضع في الحرق • باير ، ماتيمته (رعمليار مارك في الخارج اليدوية والصناعات الصنبرة ، وكلماراد منها ١١٧ مليسار مسارك في المسدة الانتاج التوبي لشعب بن الشعوب 6 كلما من ١٩٧١ و ١٩٧٢ و وبهذا غان نسبة ارتفع مستوى معيشته ، وبالتالي كليا الاستثبارات ني الفارج تثل تليلا منميم زاد نصيه بن المنجات السكيارية ني الاستشارات عن الداخل ، وتعتبر أسواق أمريكا اللاتينية نعطة النعل _ بالنسبة سؤال : أن شركة باير التي تتواوزرياستها هي لكروؤسسة المانية الكيماويات . كيف ترون دور ﴿ باير ، في هذا المجال ا

جواب : أن تائية التنمات المترمــة التي ننتجها ٦ بلير ٢ والتي تبلغ نصو ٢٠٠٠ أنتاج 6 يعطى مجالا واسما يبتد الى كل مروع المياء تكريبا ، ولهذا دان متجات و باير ٥ التي تقرح من مسالمه مباشرة أو التي بجرى انتاج مكوناتها مي أن يُتوقع مزيدا من التشاط تقوم مصائعه اتكاد تكون معروفة عيكل بلد من په شرکة د بلير ۽ تي بصر او بلاد المالم بفض النظر مسن الانظسة الاجتباعية أو السياسية . عَى الْمَكُمُ الْمَرْبِي 1

> دولة ، وينتبي الى و عالم باير ؟ شعسو . ٢٦٦ شركة ٤ منها ٢٦٧ شركة تتفذ مترما نى الفارج ني جبيع قارات المالم . وتبتلك د بلير ٤ ٨٨ مصنعا في ٢٥ دولة. وأكبر شركات تابعة لباير توجد في النريكا وبلجيكا والبرازيل واليابان وايطالها والهندء وقد بلغ حجم تعليل بغير في علم١٩٧٢

أن ﴿ يَأْمِرُ ﴾ هي أكبر مصدر الماتي

للكيماريات و وتوزع باير منتجاتها في ١٢٢

با تيمته ١٤٦٤ مليار مارك ، تلتاه عي المخارج . ويعمل في 3 يلير ؟ نحو ١٦٢اك هليل وموطِّق وقلي ، أما في غروع باير عي الفارج فيضل تحد ٧٥ الله شخص

سؤال : في نظل الشاط للمالي الواسع الذي تقوم به و باير و قهــتم باستلهـــارات شخه في الخارج . هل يمكن ان تطلمونا على مدى تشاطكم

للاجزاء الاخرى من المالم ... فيما يتعلق يحجم التعليل لشركة باير ، اذ تستغرق أسواق أمريكا اللاتينية واعد من ١٢ من عجم الثمامل التجاري لباير ٢ ويعمل في غروع بلير هناك نحو ١٠ الك شخص ، سؤال: السيدالبريقسورهائزن عَبِيم أخيرة بزيارة للقاهرة ، هيث أجريتم مبلطات ميل هلية هل يعكن القول بأن من المكن

ُ چواههِ : أن الزيارة التي قبت بها لمسر من ٢١ تيراير الى ؟ مارس هذا العلم 6 كانت زيارة استطلاعية ، لبحث الكاتيات توسيع تشاط بلير في مصر - وقد غرجت من أعاديثي الهلبة المديدة ومناتصلتي وسساهداتم باتطباع دوى مؤداه ان التفتاح الاتنسادي لمر قد بدأ وأن معر طلي أستعداد لانتهاج سيلسة مقتعة ومتعررة

ومن خلال محادثاتي التي أجريتها مع هدد من كبار المسئولين المعربين ، مسن يينهم على سبيل الثال : ناتب رئيس الجمهورية البكتور محمود توزي ، وثالب رئيس الوزراء دكتور عبد العزيز هجازي، ووزير البترول مكتور عز الدين هالل ، ووزير السنامة الهندس معمدين ووزير المحة النكاور معفوظ ، وصلاح هدأيت

وشريف اطفى والدكتور عبدا للموالقيسوني

... يُهِنْ غَلال الملومات التي غُرجتيها،

عن هذا المجال .

استطعت أن اتأكد من أن السنتيل يعمل بالنسبة « لباير » غرصا لترسيع نشاطها

الصند ما تبلله الجهان المرية السلولة

من جهوداتوسيع الرقمة التزرمة فيممره وهو ما اعتبره تفكيرا بالغ المدواب ، لته في اعتقادي خير وسيلة لمساجدة الطبقات الواسمة من الشعب المرى . وكبا فكرت انتد كانت رحلة استطلاعية عيات لى القرصة للحصول على معلومات تيمة مسوف تفيد كثيرا في شراسة أسلوب ترسيع تشاطئا وتعاونتا عي جهورية

ومن كبار المخصصين في السكياريات الراعية ..

عَلا سِتِعِم مِثلا أَنْ تَقُوم بِكُلِّمَاء مِصنَّع الباير " في النطقة الحرة الزمع اقلبتها في الاسكنرية ويقبل بيلي في هسدًا

رأود ــ اجابة على سؤالك ــ أن أقول

أن 3 بغير ؟ على أستعداد للتعاون الوثيق والاستثبار فيهجبيع بلاد المالم ا هيئما يتبح التشريع الاقتصادي غرمسا للنبو والكسب ، ويسري هذا بالذات على دول المقم الثلث ودول المالم العربي أيضاءأن نبو الطاتة الاستهلاكيةللبنتجات الكباوية عى هذه البلاد سوف يزيد عي الستوات التادية عنه غي يحظم البلاد السناعية المتنبة ، وتلفذ د بلير 6 مي حسبتها وهي تفكر في هذا المجال أي هوابل علرا وقد تؤثر طئ الاستثرار السياس أو الانتصادي في دول المسألم الثالث النابية ، وذلك بشرط أن تسكون فلبشروع الاستثبارى نرسة التطوروالنبو والنَّجاح ، وعلى أسلس تنر معتول سن

اتعبله وتعوضه . مؤال : تومسلت مستاعة الكيماويات الالمانية عملال المنوات العشر الافسيرة الي أكتشافات ثورية ، تعود بالزمع هلي البشرية كلها . والكر في هذا المحد على سبيل المثال اكشأف المقار الهيد للبلهارسيا

واكتفسك كثير مسن الاسهدة المناعية وغيرها بنالكشافات للني تساعد هلي المامظة على الصحة الإنسانية ووقايتها مسن الامراض والاوبئة وقد اسهبت ه باير ۽ في هذا بالکثير ۽ غيل يبكن اطلاعنا على بعض هسده الجرانب ا

مسجل مي المالم داخل المنيا وخارجها . ومعظم هذه الاكتشافات تم التوصل اليها عُلال أل و ٢ عليا الأخيرة . وتعتبر ة باير ؟ رائدة في مجال مركبات الصباغة المنامية ، وني مجسال البوليوريتان ومستخرجاته ، والبيدات،المشرية ، وطب المناطق الحارة ، ومنذ العشرينيات مسن هذا الترن بفلت ﴿ باير ﴾ جهودا ضخبة في الابحاث الفاصة بأمراض الناطق العارة وتوصلت الى انتاج عنائير الكانعة البلهارسيا ومرض النوم والملاريد . وآخر أنجار لنا ني هذا المجال هو اكتئسان عَلَارَ يَتَمَى عَلَى مِرِضِ و كَلْجِلْسِ ﴾ الذي يدهب ضعية له اكثر من ١٠ ملايين شخص لى أمريكا الجنوبية والوسطى • وقد استطعنا أن نثبت ني هلم ١٩٧٢ مسن طريق النجربة المشتركة الرائدة التي شنا يها مع الجانب المصرى عن النيوم ، أمكان التضأء على مرض البلهارسيا الذي يماني يته اكثر بن ٢٠٠ بليون شخص د ويعبل

هليؤنا عي أبعث لاتناج متلتير نصطة

شد أبراض الطب وشد السرطان . آن د مجموعة شركات بلير ۽ تنفق في كل يوم من أيام السفة أكثر من مليون ونصف مأيون مارك على الإيهاث العلبية [في علم ١٩٧٢ النقت د بلير ۽ ١٦٥ مليون مارك إ يحيث يحق قنا ا ننتول عن أتأسنًا بجدارة : و باير تميل في خدبة متترهات وغطط محددة للاستثبار

الى مناطق خارج المانيا يمكن أن يغيد تدرأ بن النوازن في شكل هذه المالة . المخاطرة تستطيع الكاتبات المؤسسة أن

الاتحادية تكوم ملاقات تطبدية وثيقة ، يبكن أن تكون أساسا لبناء أكبر ، وتهتم السناعة الالمثية أن بستثير الزيد عي

الاللتية في الدول المربية من طسريق جوابه : تلك فبلير، ١٨٣ كت ف وتصدير السلع الراسمالية وما يقترن بهسا من الحصول على التراخيص اللازماللانتاج وما طَرْمه مِن الخبرة الفنية ، ولمسلّ نتطة البداية في هذا المجال _ على بيل المثأل - تكون مسفاعة البتروكياويات بالتفصيل ، وفي هذا المجال فان مشكلة النبويل تلعب دورا بالغ الاهبية . ويمكن لرأس للل العربي القائم من الدول المنتجة للبترول أن يتعاون مع ألخسبرة الفنيسة الالمتية في تحتيق هذا الهدف

هبله لاثارةاهتهام رءوسالابوال الاللتية الى هذا المجال ا جِرَابِ : اننی لا اذیع سرا اذا تلت لك أن العديد من البلاد الاخرى في المالم وليس البلاد العربية وحذها 6 تسمى الى جذب الشركات الالمانية الى الاستثمار عي بلادها • ولكن الشركات الإللنية معتمسة بصورة خاصة بالاستفادة من هذه الفرص غى مصر ، غير أنه لابد من تقسديم

حديث مع فولف فون أمرنجون [بقية]

تأتى بالدرجة الاولى من الجأنب الصريء

لابد أن يقدم الجاتب المسرى مقترحات

مغصلة بقدر الامكان كا يستطيع الطسرف

ودراستها ، ويبكن تنديم هذه المترحات

عن طريق المغرمة التجارية الالمانيــة ــ

العربية أو عن طريق غسرف العسناعة

سؤال : طالب السفيرشيتازر

في حديثه أيضا بارسال وفحد

اقتصادی علی ہستوی عال من

المائيا الاتحسادية الى مصر ه

الارجع أن تؤيدوا مثل هــده

التوصية ، وقد لا تستبعد أن

تكونوا على راس مثل هـــذا

هِوَانِ : لاشك أنها عكرة بنيدة ، أن

يتوم وند المتى يمثل بختاف النسروع

والمناعات ببحث الكانيات الاستثبار ني

معر على الطبيعة 6 ويتعرف على الفرص

المتاهة بصورة محددة ، ولكن التجرية

غرِّك أن مثل هذا الوقد لابد أن يسبقه

اعداد واستعداد واسع النطاق في البلد

تفسها التي سنتم بيها الزيارة • وانني

ونضلا عن ذلكفاتنيشخصيا لاأستبعد

مؤال : تعد سيادتكم من

بين الشخصيات السارزة التي

دعست الى تكثيف المسلامات

التجارية بين المانيا الاتحادية

ودول الكتلة الشرفيسة وعلى

الاغص الاتحسساد السوفيتي

والصين . ونظمرا المسلات

الوثيقة بين الاقتصاد الالساني

والاقتصاد العربي _ وأذكر هنا

على وجسه الخمسوس الدول

العربية المنجة المنرول الايمكن

أن تبذلوا جهودكم الشخصية

في العمل على دعم المسالقات

العربية الالمانية في المجال

الاقتصادی علی تحر ما حدث

في الحالات السابقة 1

لبذل كل الجهود بصنني الشخصية لدعم

العلاقات بين الاقتصاد الالماني والعالم

العربي ، وحتى برخم اختلاف الاسمن

الاقتصادية اختلاعا شديدا عي دول الكتلة

الشرقية هنه في الدول العربية ، فانني

كبير الأبل عَي أن تسغر الجهود البذولة

النوسيع نطاق الملاتات عن تقدم كبير .

چواب : طبيعي أن أكون على استعداد

احيى البادرة بن الجانب المرى

استراكي في مثل هذا الوقد .

المعنى بتنفيذها أن يتوم على محص

والتجارة في المانيا نفسها

fleic 1

يتملق بالسلع الاستتبارية والاستهلاكية .

ومن ثم مان توجيه الاستثمارات الالمتية

سؤال : كثير مسن الدول

العربية لا تيسسدي اهتملها

باستثمارات رأس المال الإجنبي

فحسب ، بل يهمها كما هوالحال

بالنسبة للاتفاق المصرى الاللني

لتشجيع الاستثنار ـ انفساذ

الإجراءات الكفيلة لتبكين ربوس

الاموال الالمائية الخامسة مسن

الاستثبار في بلادهم . ما هو

بدى الاهتبام الالماني في هسذا

هواب : بين الدول المربية والمسليا

مجالات زاهرة بالعبل ومجالاته ، كما

يبكن تدعيم النشاط الاستثباري للمستاعة

ولاشك أن أمكانيات التعلون الاقتصادي

متوَّالَ ۽ متوَّالَ مِكِيلُ لَهِذَا ءُ.

لقد دها السفير الثلاثي في ممر

هائز جورج ستازر في هسديث

ادی به لصحیفة د هقدازیلات ه

الى زيادة الاستثبارات الاللية

لرأس المال الفساص في بصر

وتحدث عما يبكن أن تعود به من

فواند _ ما الذي يمكن فررايك

مع الدول العربية يجب ان يجرى بعثهسا

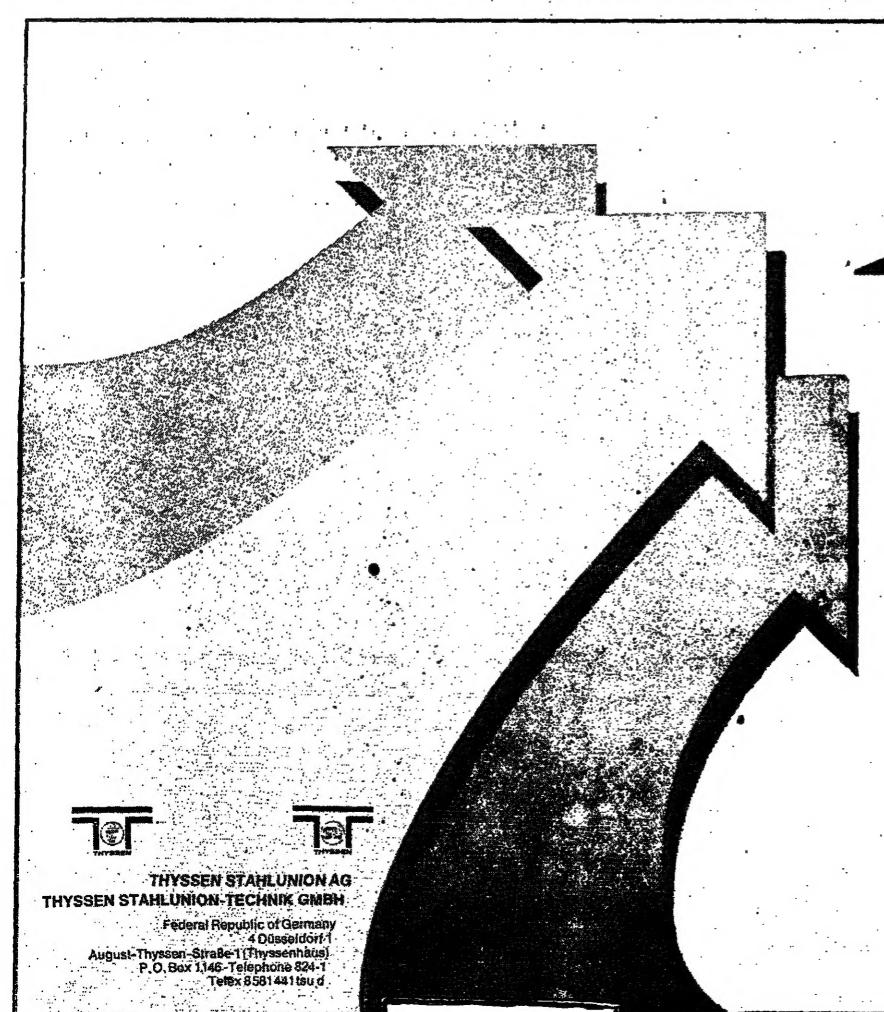
البروضور مكور كسورت عاتزن رئيسيمجنس ادارة مؤسسة باير الاللنية ...



المستطيب همسو ليستناس التطيبور المشامسي ان النسيين العسمسسين وذوى الخسيرة مسنن المشسركة السعبالمسينين يمد عسلس تقسيديسهم السيعيسون لتسخط مساميسرف السسى الان مسن حس ــــة واتـــصــاديــة • انسنسا نسعسمسل كمسواسيسة تنجسان البانيسية طيسي صبحسيسد مساك ئنسا فسنسورد يستترامس كسنامسك واعيبيمينال الانسشسنانات ومسلب مسيدرتلء سلاله ، مستواسستير طب • كسداسك ـــواد انشام منجيسم الانواع • انسنا نصقيق طبي مسترى التضامن السدولس انساء شروفات منساء سنمة فسخمة فس انحسا كسيرة مسن المسسالسسم • رئيت التقدم •

THYSSEN

مركسية تيسين شتسالبنيسون (الساعسة) عركة عيسين شتمالزيسون تشنيك (ذات المدولة المعدودة) جمهورية النائيا الاتحاديث ٠٠٠ دسلسدورف ص رقم ١١٤٦ " شمارع ارجوت تيسين مشتراسس رقم ۱ (تيسين هسارس) طيسفون رقم ١ - ١٢٤ . علكسسيرتم ١١٤١٨٥٨ عريه



Je Vien 12 In

لا يحتاج موضوع « الاقتصاد الحر » الى أن يعالج فيجمهورية الانيا الاتحادية من الناحية النظرية فحسب ، فقد مارسناه عهليآني بلائنا طوال الخمسسة وعشرين علما الاخيرة • وكان هذا النظام قائما حتى قبل أن بعاد تاسيسدولةالمانيا الإتحادية بعد الحرب العالمية الإخسرة . ولا شك أن هذا النظام قد طبع الفكر السياسي لسسكان المانيسا الفربية بصورة حاسمة ، فقسد كان هو الاستأس الذي عليه قام البنَّاءِ الاقتصادي في المانيا الاتحادية ، بعد الدمار الدي المقته المسرب ، وكان هسو الاساس أيضا للتقدم الأجتماعي

والواتع أته بوسع المرم أن يقسول ان نظرية النظام السياسي مي المايسا الاتعلابة قد وجسدت رواجا سسعيدا للحباة الاقتمادية ، بل أن أشات الناقعين لنظام الاقتصاد الحرالا يمسكن أن ينكر النجأح الذي حققه هذا النظام

نظام الانتصاد الحر في المانيا الاتعادية النظام في نظر السكتيرين شيئا متدسا يطو على النقد ، ومع الاعتراف يبا يصته هذا النظلم من مرايا اقتصادية ، علن الثقد الذي يوجه اليه ، هو أتــه لم بعد على المدى الطويل تادرا على حل السائل الاجتباعية لدولة عصرية حديثة. ويوجه الناتدون سهار الى انظبة التعليم الجلدة التعيبة ، والى التوزيسع غير العاثل وغير المتكافئء للثروات والدخولء ويشيرون الى الاعبال الذي يؤدي الم تلوث البيئة أو عدم كنسابة الاستثمارات الانتصادى ، وحتى في ألمانيا الانحادية فأن المديث لا يتعلم الإن عن تسكنس الثروات عي ايدي الخاصة ، والنقس في الأموال. العامة : على الرقم مبسا بتطوى عليه هذه الاتهامات من عسدم

هل هناك دليل ينهض على مسعة هذه

ان من يلفذ بنظام الاقتصاد المدر رهو ما تعاول حكومة المانيا الاتعادية أن تَلْفَدُ بِهِ فَي تَوَاضَعِ نَامٍ ﴾ قَالَبُهُ أَن بتك لولا من أن هذا النظام لن يحسل من علقاء نفسه كل المشاكل الاجتماعية والانتسادية والاجتباعية السياسية في بلده . قبن الطبيعي أن الاقتصاد الحر بحناج الى مستدة سياسية : في مجال لسباسة الاجتماعيسة ، في مسياسة النطيم 6 في سياسية البحث العلمي والتكنولوجيا ، وفي المسماعدات التي تتنبها الدولة لتحقيق بناء اقتصادى بتواژن بتدر الایکان . ولا تؤدی عذه السيابية المساندة الى اضعاف نظام التتماد الدر ونفكيكه ، ولكنها تؤدى الى. خلق الاسس الانتصادية لجنسع قادر وحتوازن اجتماعيا .

ان الميزة الكبرى للانتصاد الحر تكمن قبل كل شيء تي أنه ليس نظلها ستانيكياً سلكا مقلقا على تنسه بصفة دائبة ؟ ولكته نظام ديناميكي ، يحتاج بالقطع الى التعديل والاصلاح ، ولكنه تأثر ني الوثت نفسه على آستيماب التعديل

من ألمروف أن نظام الاقتصاد الحسر الذي انتهجته المانيا الاتحادية للنهوض من كبوتها بصد الحرب العالمية الثانية ، الذي أسهم في خلق المعجزة الاقتصادية الالمانية على يد مهندسها الاول البروفسور لودفيج أيرهارد •

وقد عارض الحزب الديمقراطي الاشتراكي الحاكم _ الآن _هذه السياسة معارضة ، شديدة عندما كأن في صفوف المعارضة ، ولكنه عاد ليعدل موقفه تجساه هذه السياسة في مؤتمسره الذي عقده في اوائل الستينات ، ووافق على انتهاج سياسة الاقتصاد الحسر • وعندما تولى الحزب الديمقراطي ألاشتراكي الحكم بزعامة فيلي برانت ، استمر في انتهاج سياسة الاقتصاد العسر ولكن مع بعض أصلاحات وتعديلات ٥٠ وهذا مايهاول الكاتب الاقتصادى الالماني ديتر قوجل المتحدث باسم وزارة الاقتصاد الالمانية حاليا أن يشرحه في مقاله التالى:



نهر الالبه في هامبورج على عمق ثلاثين بحفر ثلاثة أنفاق تحت النهر يبلغ طول

تنحت احسسة الإنهسار في ان هناك مشروعات مشابهة لحقر انفلق نحت قناة السويس بجرى دراستها

والاصلاح - ولعل في هذا التفتح الي الإصلاح والتدرة على المزيد من التطورة تكبن ألصفة الاساسية لهذا التظلم ، والتي بغيرها لم تكن لتستطيع تحتيق النجاحات التي حتنتاها طوال ٢٥ ماما ومن هنا خان حكرمة الماتيا الانصادية تنطلق مي تنظيمها السياسي من البدا التائل : أن من يريد المناظ على نظام الاقتصاد الحر ، غلابد أن بكون وستعدا أيضا لإصلاهه وتعديله كلها أَرْم الامر . فنحن لا تريد أن تحتفظ بهذا النظام في توالب جامدة مصبوبة سلفاء كيا أننا لا تريد الفاء هذا النظام او استاطه ، ولكنا تريد مى ظل الامتفاظ بأسسه الرئيسية ، أن نكون تادرينطى تجسديده وتطسويره اجتماعيسا وبروح

ومن المؤكد أنه ليس من السهل دائما غهم الاسمس الرئيسية للظام الانتصاد الدر ديها صحيحا ، فيبتنفي صدا النظام ، يترك توجيه الاقتصاد ـ وهو بناء بالغ النعتبد والصعوبة - لتواعد عامة وتوى مجهسولة ، ونعنى بهسا المنانسة المرة الطليقسة للاسستثمارات وتطور الاستعار في السوق • وواجب الدولة في هذه الحالة هو أن تمسل على ضبأن المناسة الحرة ، وهـرية

والمنانسة الحرة الطليقة معتساها أن يكون الطريق مفتوحا للسوق أيسام الجبيع ، مبواء كان الشخص مُتجِــا أو مستهلكا • ولا مكان هنا لتدخل حكومى أو جماعى للتأثير على المعوق، كيا أنه لا مكان في هددًا النظهام لاى امتيازات دائمة ، وتصبح الحريات التي إكتسبت أبعادا أوروبية جديدة عي معاهدة السوق الاوروبية الشتركة ، وعي حرية المئة والعرقة والاستثبار أمرا شروريا لا يبكن الاستغناء عنسا أما أنبدأ الثائي وهو تحديد الأسعار

طبتا للسوق 6 نمتد ثبت أنــه خيــر أذاة وارتفض اداة للتنسيق والتوجيسه آمكن التوصل اليها ، ذلك أن وجسود لأبطلق طبقا لرأينا وتجارينا تسدرة تصل انتصادية عالية وحسب ، ولكنه يوتر أيضا أنضل قدر مسن الخسسرية الشخصية والامان الاجتماعي -

ولابد أن يعترف المرء هذا أيضا بأن المعانظة على الملكية الخلصة وتأبينها أمر ضرورى لا يمكن الاستغناء عنه لكي يؤدى نظام الانتصاد الدر وظيفته على الوجه الاكبل ، ولقد طال الجسدل بل وأجريت بعض النجارب ، حول مأاذا كان بن المكن تحقيق الزايا الني بعد بها نظام الانتساد المر وذلك دون الالتزام باللكية الفاصة ، ولكنه من كل الاحوال نم يحتق نجلها متنما على أى مصورة من الصور ، ويصراحة تلبة 4 فسان الاستعداد لاستثبار المال وما يتتسرن يه من استعداد لتحمل المخاطر التاجمة يرتبط ارتباطا وثيقا باللكية الخاصة . وعلى أى الإحوال نان مبدأ اللسكية الخاصة لم يعد اليسوم عن المسحار

الاحتباعي مما يثير الخلاف ، وبعد آن آشرنا الى بعض البسادىء الاسلسية الجوهرية لنظام الانتصاد العر ، تعرض بايجاز الجدوانب التي لا تتفق مع حدًا النظام ، وأود أن أتتصر نى هذا ألجال على ذكر مثال واقعى هو : تهجيه الاستثبار عن طريق لنولة أو المؤسسات الاجتماعية ، قادًا تم تحديد الاسستشارات من جاتب جبــة حكوسة أو حيثة اجتماعية ودون تدخل

صادرات المانيا الاتحادية الى الخارج تضرب رقما قياسيا

حققت الماتيا الاتحادية في العام الماضي فالشافي صادراتها لم تكن نحقق مثله في تاريخها قبل الان ء اذ وصلت قيمة ذلك الفالض الى ٢٠٠١مليار مارك ، وتدل الحسايات الاجمالية التي

أجريت وؤخراً على أن المانيا الاتعادية صدرت في ذلك العام بمسا قيمته ٥ر١٧٨ مليسار مارك

وأستوردت بما قيمته غرد١٤٠ مليار مارك ، ايانه زادت قيمة المصدرات عن العلم الذي سبق

ب ١٣٠٦ منيار مارك (١٣ ٪) • وقد ارتفت تبية الصادرات بصورة خاصة في شهر اكتوبر [تشرين الاول] ١٩٧٣ فبلغت قيب الفائض نيها ١٩٧٦ مليار مارك •

وقد نسبت اسباب الارتفاع الضخم في فالض المعدرات وشدة الإقبال من الخارج على شراء

سلم التجهيزات - التي كوتت ما يزيد عن ٥٠ ومن مجموع الصادرات - الى استقرار اسمار

السلع المصدرة نسبيا ، وقصر مستد التسليم ، والمستوى التكنولوجي العالى ، وجودة التنجات

الالتبة • هذا ، كما أن التدابير التي اتخلتهاالحكومة الاتحادية للعبل على استقرار الاسمار

واضعاق حركة الطلب في الاسواق الالساتية الداخلية ساعدت على رفع الطاقة الانتاجية في

وقد ظلت فرنسا تتقدم سنار المسدول الإخرى المستوردة من المانيا الإنحادية • نبلغت حصنها من

مصدرات الماتيا الاتعادية ١٣ ٪ [٢٠٦٢ مليارمارك] أي أنها أستوردت من المقيا الاتعادية بزيادة عرا؟ ﴿ بِالنَّصِيةُ للمسلِّمُ الذي سبق واعقبتها هولندا فبلغت حصتها في صلارات المانيا

التحادية مايزيد عن ١٠ ٪ أو ما قيمته الر١٦مليار مارك إ أو بزيادة ١٠ ٢ ٪] - وتلتها الولايات المتحدة في المرتبة الثالثة وكانت في الوقت: أنهر الدول السنوردة من المانيا الاتصادية

من بلدان ما وراء البمار ، وبلغت قيسة غارقالصادرات لصالح المانيا الى الولايات المتصدة

اما في داخل السوق الاوروبية الشتركة فقدارتفعت صادرات المانيا الاتحادية الى ابطاليا وبلجيكا ولكسببورج بصورة تزيد عيا هي عليسهالي بلقي دول السوق الإوروبية الأهرى • ونشطت هركة التبادل التجاري بين المانيا الاتحادية واليابان نشاطا كبرا ونتنو في هدده الرة فارق ميزان التبادل التجاري لصلاح البابان من ١/٤ مليارمارك الى ٨٢ر، مليار مارك ورّادت صادرات المانيا الانصادية إلى مجموعة دول التمساون الاقتصادى المتبادل [الكومبكون] عن الموسط المادي فارتفعت في العام الماض ينسبة مراع بروبلغت قيمتها ١٥ر٩ طيار مارك ، بينها ارتفعت

وقد لوحظ اتخفاض حصة نمسو مستوردات الماتيا الاتحادية من الخارج خلال علم ١٩٧٢ مقابل الإموام الماضية وعزيت اسبلب ذلك آلى فسيعل حركة الرواج في الاسواق الالمقية للداخلية للذي سببته تدابير سيلسة التقد التي اتخلتها الحكومة الاتحادية من جهة ، ثم أرنفاع الاستسعار في السواق العالمة من جهة اخرى - يضاف الى كل لك ارتفاع اسمار الزيت الخام ويشتقاته ارتفاعا

الماتيا التحادية بصورة جاحت في صالح التصديرالي الخارج •

٢٩٦٧ مليلز مارك (مقابل ٨٨٠٨ مليار مارك في العام الاسبق]

مستورداتها من نلك الدول بنسبة "ر٢٤ ٪ وبلغت تبنها ١٥ره مليار مارك

كبيرا خلال الربع الأخبر من عام ١٩٧٢ ..



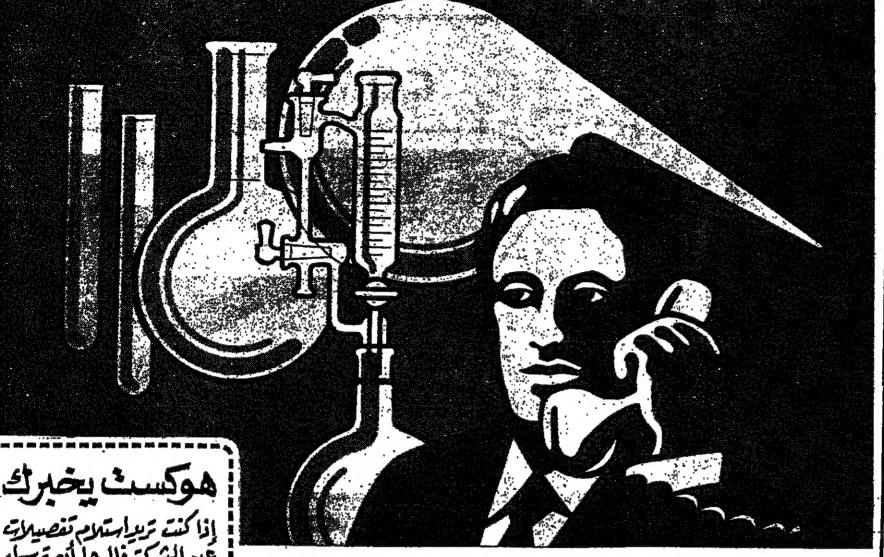
هَانَ عَلَاتُ مَكُونَ أُولَ خَطُوةً فَي طَــريقَ التخطيط وسيطرة الدولة . ولم الحكومة في المانيا الاتحادية هذا الطريق أبدا ، وكانت نتيجة ذلك الموتف التمنظ من جانب الحكومة ، هو هــدا البنساء السناعي البائل القادر على الاحتبال ، والذي يعد تبوذجا للكثير من النول ذات الانظبة الانتصادية المفالغة

ولابسد أن يدرك المسرء أن تقطيط الاستثمارات وتوجيهها ٤٠ لابد أن يؤدي بالتالى الى تغطيط الانتاج وتوجيهه ك وكذلك الى تغطيط الاستهلاك وتوجيهه. وبثل هذا الوضع ــ ني خوء التجارب الماضية التي مرت بها المانيا ــ ليس منا يرغب نيه أحد ، كبا أن الاعتراض يثير شكوكا جنثية للاستثبارات من شسانه أن يؤدى الى قيام جماز ضخم ، أبهط تسكلفة حركة من نظام الانتصاد العر ، نشلا مِن أن نظام الاعتصاد الحر لا يستطير كلابية بل لابد أن يعبل على تص ببكن عي اطار الانتصاد الحر تنسيق الاستثبار والانتاج ني خدمة الاولويات الاجتباعية الرغوبة •

وللمحانظمة على جسوهريات نظما الانتصاد الحر ، فقد لجأت الحكومة الالمانية في العلم الماضي الى تحسين ونعيق قوانين الماضية الاقتصادية واصبح لديثا الان جهاز يستطيع مباشرة رقابة غمالة على تركيز رعوس الاحوال والظواهر الاحتكارية ني انتصادنا • ولم يعد من المكن أن يتم الانستماج بين المؤسسات الكبيرة ، وهو ما كان يهدد ماضعات اتجاه المانسة الحرة • كسا زادت المكومةين رتابتها على الاتحرامات الاحتكارية التي يسكن أن تتسوم بهسا المؤسسات الانتمسادية المسيطرة ونى الوتت ننسه سبلت العكومة الطريق أسلم النعاون بين أصحاب الاستثمارات الصغيرة والمتوسطة لتبكينهم من الوتوف نى وجه المناسة .

ومَنْ المُؤكد أن نظسام الاقتصاد الحر ليس هممًا في هد ذاتسه نسسمي الي تحقيقه . ولكن مشروعيته المستياسية نأتى من آنه نظام قد أثبت بالتسسية غلادنا نجلحه الاقتصادي وكفاعه ا كها اثبت تدرته على حسل كثيــر عن مشاكلتا الاجتهاعية . وقد يكون لدول أخرى تجارب أخرى في هــذا المُعمار ولكنه بالنسبة لنا سافي المانيا الاتحادية _ خير نظام يضبن الرفاهية الاقتصادية مرتبطة بالحرية السياسية .

ليس هناك شخص واحد يستطيع أن يقسدم لك الملول لجميع مشاكلك « ومنها تلك التي قد لاتخطر ببالك » • ولكن مؤسسة هوكست العملاقة ، يتجمع لديها سر المعرفة والضبرة الفنية لاكثر من ١٠٥ آلاف شخص في أكثر من ١٠٠ دولة ، تضمهم جميعا للعمل في خدمتك فهناك علماء على درجة عاليةمن التدريب يعطون مع هوكست ومن خلفهم خبرة مأيزيد



الله الله المنا : كي نحيطك علما

الكيمياء غيير العضوية ، المنتجات ذات

المستقات الفوسفورية ، مواد التسريد ،

الابروسول ، الكيماويات الشمعة ، الكيمياء

العضوية ، ألواد الاساسية العطرية ، الاسمدة

البيدات الحشرية ، الواقيات للنبات ، الاغذية

الاضافية ، الصباغة ، الصبغات العضوية ،

المنشطات السطحية ، الواد الساعدة في

عمليات النسيج ، السوائل السيلولوزية ،

الالياف والانسجة الركبة صناعيا ، مطاليسل

الركيات الصمغية ، الركيات الصمغية ، الواد

الضام للطلاء ، البلاستيك ، ألواد الشمعية

الاقلام ولوحات التصوير ، معدات تحميض

الصور ونسخها ، العتاتير الطبية ، الامصال ومواد التطعيم ، المستحضرات البيطرية ،

مواد التجميل ، تركيسات لولدات التبسريد ،

أجهزة اللمسام ، الفازات الصناعية ، منتجات

المسرافيت والكربسون ، وتصميسم وبناء

الشمروعات الكيماوية •

يما نستطيع أن نقدمه اليك ؟

هوكست تعمل في المجالات التالية:

دع عفول خسراء هوكست تعمل من أجساك ٠٠٠

البارزة والكفاءة في الاداء • اكثر من مائة عام من العمل في خدمة الانسانية ٠٠٠ للمساعدة

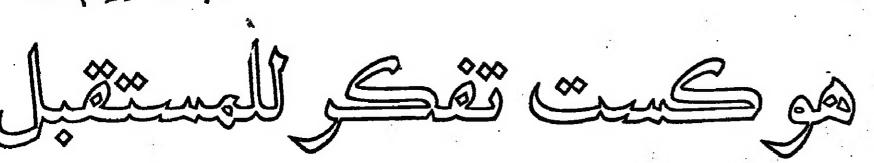
على قدرن من البحث الطمى ألتقن لعقول فذة ومن الشهرة الذائعة في تحقيق الانجازات في صنع عالم المضل يحيا فيه الانسان •

لنت تربياستهلم تفصييات إلينا الكوبويث بعدوضيغ عُلَامِة X فن العائرة 🕥 أرجوأن يصلني محانا إكتيب الأبحاث فئ هوكست أرجوموافاتي بمعلومات عن:

العبوال

Hoechst

مشريع إنتاج الأدوبية مِثِرَة هوكست الشرقية ثن .م ع القاهرة - ص ب رحم ١٤٨٦ تليفوين رقم ١٧٥٨٤٠ مكتب هوكست الاستشارى ٢٢ شايع العربية – مصرالجديدة – القاهرة ص.ب ١٨٤٥ تكيفوك رقم ٢٢٤٤



ازدیاد المدالسیای المعالم العربی المعالم العربی مع احتمالات السلام التراحات بنادة التشجیع المتداحة العیب

كانت ربة البيت السيدة كريستل بوتجر قد حصلت أثناء بورصة السياحة الدولية الثامنة القامة في برلين الغربية على حسائزة زيسارة جمهورية مصر العربية لجدة أسبوع كامل وهي الجسائزة المخصصة من قبل وزارة السياحة الصرية باعتبارها الزائرة رقم مائة الف للجناح المرى في المرض والسياحة الدولي الذي الشياحة الدولي الذي التركت في معرض البسياحة الدولي الذي

انتهی می العائثر من مارس بعد ان استمر ثمانیة ایسام ، اربعة بلدان عربیة من بین هه بلدا ، وهی مصر ولبنان وتونس والمغرب .

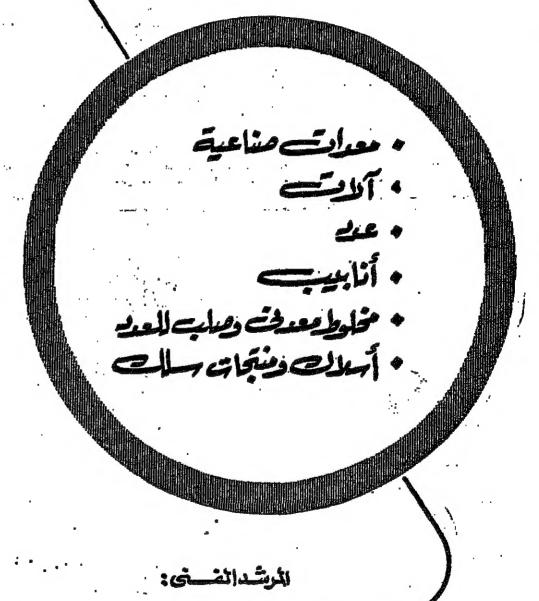
التكتور غريد المتاشى رئيس المسكتب لسيلس ألمدى في غراتكتورت يسنم لسيدة الالمتية كريستل بوتجر جائزة يارة معمر لدة أسبوع كامل بدهوة من زارة السياحة المعرية ، ويرى الى لمتبه فكتوريالتورية بوتمه مدير فيورسة



CONTISTAHL

EXPORT GMBH___

D- 4000 DUSSELDORF - BERLINER ALLEE 8
TEL.: (0211) 35 02 21 TE
TELEX: 08581454 CON D
CABLE: CONTISTAHL DUSSELDORF



الأراد الما يلد الأراد الما يلد الأراد الما يلد الما ي

م دع و ادارات

E: OLOVY - Y.FYY

Tunesien 145

جناح و تونس ، في معرض و بورصة السياحة الدولية ، الناس في برلين الغربية هذا العام .. وعلى الرغم من ان مسعد السياح الالمان لتونس هذا العام زاد من . . ! لكي سائح الا أنها تواصل همانتها الدعائية لجنب مزيد من السائمين اليها ،

ان بورجة السياحة النواية «الوحيدة من توجها في العالم ع لا تعبر منط نوط من أنواع المعارض السياحية فقط التي نستطب كل علم بثات الألوف من سكان برلبن الغربية وأما تعبر معرضا ببطبكاتة أهل الاختصاصر في حقل السياحة برلبن الغربية وأما البلدان والمنظم المناب السياحة النها من أجل جذب انسياح اليها ، أن هذا الجذب بحث عادة عبر انمسالات ومحادثات تقوم بلجراتها البلدان المساحة في المعرض مع اصحاب مكاتب السياحة والسسيد غاصة وأن المديد من الاتفاتات تدحث عملا في مراكز أجنحة البلدان المساحة . أن تشجيع السياحة الى البلدان المنابدة في العادة خلال اتساحة المعرض بنا الخبرات والتجارب في مجال الانتصاد السياحي و وتضم الاجتماعات والاسميات والمؤسرات المعقودة خلال مترة الماه المعرض بلا شك هذه النساطية والمسيات والمؤسرات المعقودة خلال مترة الماه المعرض بلا شك هذه النساطية والمسيات والمؤسرات المعقودة خلال مترة الماه المعرض بلا شك هذه النساطية والأسميات والمؤسرات المعقودة خلال مترة الماه المعرض بلا شك هذه النساطية والألميات والمؤسرات المعقودة خلال مترة الماه المعرض بلا شك هذه النساطية والألميات والمؤسرات المعقودة خلال مترة المعرف بلا شك هذه النساطية والمعرف به المعرف بهذا المعرف به المعرف المعرف به المعرف المعرف به المعرف به المعرف به المعرف المعرف به المعرف به المعرف المعرف المعرف به المعرف

وليذا نان المؤتر السيامي المتقصص الذي انعدد في يومي السادس والسابع من مارس انناه فترة النابة البورها السياحية الدولية في هذا العام شد ساحد كثيرا على تبدل الآراء والانكاروالمناهيم المتعلقة بالتصاديات السياحة وقد قلبت الدائرة الاتعلاية لمساعدات التبيعة المؤارة الانمسادية لمساعدات التبيعة المؤارة الانمسادية لمساعدات التبيعة ومكاتب السياحة والسياحة الالمثبية وبالتعاوي مع رئاسة بورسة السياحة ومكاتب الساد والسياحة الالمثبية المربعة من المتبيا هو النارة انتبساه السياحة الى البلدان العربية وكان المهند من الماتها هو النارة انتبساه المحتب مكتب السفر والمبياحة بالخر التطورات المبياحية ومناقشة المشاكل المتباد وقد شاركاني هذه الدوائر كانة المساولين الرسميين المداد الناسة و

وكا قال كلة المتحدثين باسم الدول الآربع المستركة في المعرض غان هناك المنبات كبيرة في الموسم السيلمي القائم بالدول العربية . وقد أرجع الجسسات المعرى وكذك اللبنائي أسباب هذا الاهتمام المترابد من قبل مكتب السفر والسيلمة الالمتية والاوروبية المفرية الى المكتبة تمتيق المل السلس لازمة الشرق الاوسط .

الدنيقة حول الاسمار بالمارك الالمتى . كما وينظم هذا المكتب السسموريات السياحية والدراسية ورحلات الصيعفى الملدان المريبة والجولات الاسسمطلاعية وذلك بأسمار معتدلة تلاقى استعمان انسانح الالمانية ولائمك ان هذه المساعدات السمام شركات السنر والسمياحة الالمانية .

ولقد بقلت البلدان للعربية الشتركةني المعرض تصارى جبيدها الملب

الزائر الالمتى ويسورة خاسة اصحاب كاتب السفر والسيلحة كالة المنهات

المطلوبة والضرورية حول الاوضماع الداخلية والامكانات الصياحية نيها بد وندم هذه المطومات روساء اجتحة البلدان العربية عن المعرض الذين هم عن نفس

وفي هذا المجال بالذات عبر رئيس المرض الدكتور ماتنريد بوشه عن لسفه

الشُّديدُ لعدم اشتراك العديد من البلدان العربية في المعرض والتي كانت ســـشليع

تجديم المعلومات الكثيرة في المعرض عن السياحة فيها الى الزائر اللاني ،وإشار بوشه في عد الصدد الى مساهبة اكثر بن مائة صاحب عندق يوجوسالكي في

المعرض كانوا يتدمون كاغة المطومات المطلوبة هول السياعة في بيرجوم الامياء

وهبر التكتور بوشه من أسقه لمستمائسستراك سيسوريا والعراق والادن والمبودان والجزائر في المعرض ، فسمقال أن عدّه البلدان كانت ستسطيع جلب

التباه السائح الالسائي لو كاتت قددشاركت في المرض و ومن النبائج العبة التي نفرت في المرض ما تام به الكتب السياهي العربي الإنساني [الدار]

الدجود من فرانكتورت والذي يتسولي رئاسته السيد مادل مسادق المولود من

لب مصرى وام المانية ، ويتعليل السيدمادق مع كانة مكانب الساد والسباعة الالمانية ويساعدها في حجز النتادي في البلدان العربية واطائهسا الملهات

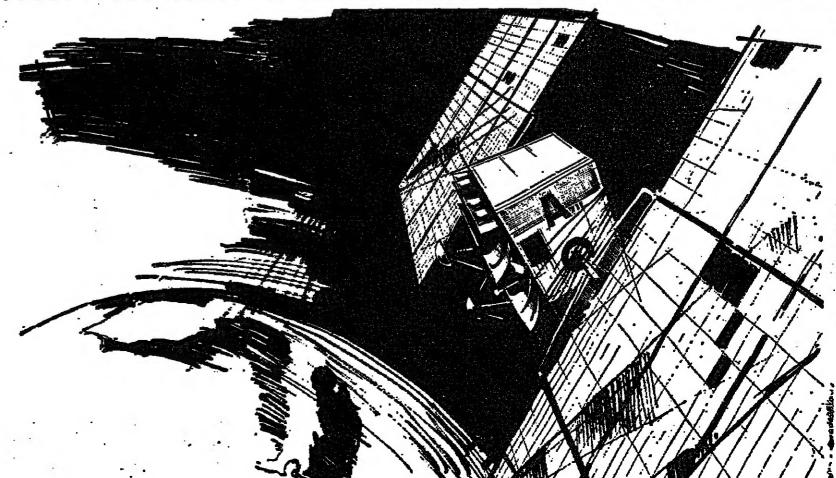
في وسائل الاملام في المانيا الغربيـةبمد أن عانده

الوقت رؤسساء المكاتب المسيادية في الجمهورية الاتعادية

للكساد نتيجة التشمسار الكوليرا في البلاد -

وقد عبر السيد صادق عن رفساء للاعتبام الكبير الذي يبديه المسيهة الألماني تي البلدان العربية .
وعلى الرفم مما يسمى بازمة الطائمة ان ١٨٦ بالمائة بن ابناء القمب الآلاتي سيسائرون في أجازتم السنوية ، وقد المائت عنه النتيمة انتاء المعاد الموسعة السياعية اثر دراسة المهيت خصيصاحيل هذا الموضوع .

وكان من للاحظ أن تونس تد اغتت تبغب السياح مبعدا منطريق الاجراءات سيسائرون عي اجازتم السئوية ، وتداملتت عذه التتبية اتناء انعاد البون المنطق أن تونس تد اغتت تبغب السياحة المنطق ا



SIEMENS سيمنس

مفاهيم جديدة للفد

معسلومات؟ إرشادات؟ تسلية؟ تنشلهاعن طريق الأقمار الصناعية

تنقل الأقار الصناعة معلومات حيوية ، وتلعب مصانع سيمنس دويًا لقامًا في بناء هذه الأقار - وفي هوائيات الحطات الأرضية الضخة التي تلتقط رسائلها ، وفي البعاد التي ينقعها الأس الصروري ، فإن رجال البحث والنطوي في مصانع سيمنس يصمري هوائيات يقل مقاسها عن نحومتر واحد جيث يمكن لأية لقيئة شعبية رسمية ، توبية اواك في أن مناسخة مياشخة ما تنقل الأفتار الصناعية .

مقاسها عن نحومتر واحد بحيث يمكن لأبية لقيئة شعبية رحمية ، قوية اواتحت فرد أن يلتقط مباشرة ما تنقل الأفرار الصناعية -وفي مجال الاتصالات كما في كل مجال آخر من حيادين الهندسة الكهرنائية والالكترينية فإن الأعمال المرائزة التي بدأ ناها بالأمس أصبحت حقيقة وإقعادة اليوم بحن اليوم نميد طري الغد

SIEMENS AG, D-8000, MUNCHE 1, P.O.B. 103a GERMANY

سيمتس تساعد وسائل الاتصال - اليوم وغدًا

الاوروبي السندولي والذي ينتبى الم

مضويته مريتشه باتك بالانسخة الر

مساعبة 17 بتكا من سيمة بلدأن هرييا

ویتول احد مدیری دریتدے بت باز

البنك لا يتمليل مع السوق الاوروبية

عقط واتبا يتدخل في الإصال التجسارية

الاغرى [اهب ـ صلات معبة] ه

وهند تأسيس هذا المسرف قبل هلبوتسف

ثم التلكيد على ازالينه منه هو تشجيع

الملاقات القية والسنامية والانتصادية

ويساهم الدرينية باتك نضلا من تلك

ينسبة٧٪ عن المسرمين المغربيين المتكريين

لنسا النك الرطني للتبية التنسانية

غي الربط وعي البتك التجاري المغربيء

وله مكبان عي مصر ولبنان - ولدريزدتر

بلتك ملاتات مع البلدان المسوية من

طريق الجمعية المستوة الأوروبيسة مي

لوكسبورج وتساهم هذه الجسية كي

البتك العربي الاوروبي في لركسبرج

الذي يتصم ركس ماله الى تمسين مربى

وغير عربي ، ولهذه الجمعية عرع عي

بساریس . ویؤکسد دروزدنر باتله علی

ملاقاته التعليدية مع الشرق الادنى حيث

كان له عرع جل المرب المالية الثانية

مى التامرة وفى المبينات اعيد انتتاح مكتبه هناك 6 ثم انتتع بعد ذلك مكتبا له

لتبليله ني بيروت • 🔲

بين المالم المربى وأوروسا ه

ساريخ طوبيل يمسد وع عاماً لنشاط الانعاد ٥٥ حريث مع الهرفون لوتفيس مرية الاتجاد ٥٥

المقل الصعفى ، الا وحل ضيفًا على الاتحاد الالمائي الابنى والاوسط في هاببورج . وهذه المقيقة فقط تجمل الاتحادمشبورا • الا أن أهداف الاتحادوفمالياته التي مرعليها ما يقرب بن - } منه معروفة في المنطقة العربية أيضا اضافة الى المواندالتي يقدمها الاتحاد لا يعتبر هذا الاتعاد _ كمايشير اسمه _ دائرة ارتباط بينهمهورية الماتيا الاتصادية وبين عدان منطقسة الشرق الاننى والاوسط محسب ، واتما يشجع بالدرجسة الاولى العلاقبات الاقتصادية والانسانية بين المانياوبلدان هذه المنطقة

رقد اجرينسا حديثسا مع المعيرالاداري الرئيسي للاتحاد الالمانيللشرق الادني والاوسط فرايهير أون اوتفيس وذلك من أجسلالتعرف على مهسام وفعاليسات الاتحاد .

> من المروف أن التعب الاللي الشرق الانتي يقسوم يتشجيع الملاقات بين المسالم المربى والمانيا وخاصةالملاتان الانتسادية . عل استطيعون اعلابنا بعض الثوره هول هذا

للاتعادات الألقية ألني ترمى العلاتات تَلْتَكَية مِع مِنَاطَق مِنْفِردة في المسائم جاليه فاريضة طويلة ، عقبل ، ٤ سنة وأسس و التماد الشرق الإلاثي ، وذلك بشساركة شركاته بن جينع العثول التصلية بالتبلية الى الا -التفردين اللين كاتوا يبدلون الى تشجيع ورمنية الملاتات الانعسادية والتعلية بن الماتها وبلدان أتشرق الامنى والاوسط والتي اللبي الربار اليوم - باستثناء بلدان

الغرب ... كلفة المول المربية ع ·· وهكلا على البدف الرئيسي عن اللايم الملوبات المللوبة للالمان المثبلين في عزه النطعة وكالله لابناء فلموب العرق اللهلي والارسظ المرجومين في المليا إن الاعماد يشسجع نشأ الاحداف الأي عود على الجبيع بالنبع 6 أي السه لا يعير أبة أميال تجارية ولا يحسسان على أية أرباح من التوسط في الثابة عده الإمبال التمارية به

الى أية مجالات أو وطائفة ينتبى الاعضاء الذين يكرنسون

يأتى اعتباد الاتماد بن كافة تبيروع الانتصاد والمناعة والتجارة وواسسات الغنبات الملبة والماهد العلبية - كيا وان الملياء والمحنين والدبلوباسين

ما برز منذ أن تأسمي الاتماد وحتى الان، ولكل واهد بتهم استحداء كثيرون في المديد من ملدان المنطقة وله غبوته التي تبكله من الساعبة عن جبل الاتصاد يصورة تساهد على مجابهة ما تد يتولد ين عتبات ويشاكل ه

علتد أستطاع الاتماد على سبيل المثالة خسائل عترة معم وجود المسائلات التبلوماسية مع عدد بن البلدان العربية بئدٌ علم ١٩٦٥ المسانظة والبناء على الملاقات الوجودة بالناعة الى أعلية الكثير من اللقاءات غير الرسسية التي شيات الجال السياس أيضا بم مؤال :

يا هي الهية الرئيسي الاتعاد. الالمتي الاثني الاثني والتوسط ا

أن المهة الرئيسية من بالطبع المجيع الملاتات الالتسادية • ومنسا نسطيع آن نظير يصورة ايجابية أرهاع غسب تبادل البشائع والغنبات مع معظيندان المنطقة تتربيا وذلك اعتبادا طي المبل الاملاس الواسع الذي تعوم به سسا ادى الى زيادة أحية المتلعة بالنسسية

كبا نثوم بازويد اعضاءالاتماد بصورة بتثلبة بالملومات المللوبة عي تشرات دورية نصدرها هول التطورات المعاسية والانتصادية للتي تقع عن يلدان سلفة بالشرق الانتى والاوسط ء

ودعوى مجلة ٥ الشرق ٤ السأدرة عن الإنماد الإلالي للشرق الابنيوالاوسط بالمشتركة مع معدالشرق الالمتى طي الغيار ومقالات ويطويك التض وسيلسية وتثانية وطي وثائق بوسمة

من لجل المتابعة المشرة لكل ما يقع ويحدث تثرم بتشجيع أستثبار أت روموس البوال الفاصة في كفة يلدان الشرق الادنى والاوسط . ونعبل على على المشائل المتولدة من

تتديم بساهدات التنبية والسساهدات النتية والمساعدات المقية - ويثوم التصاد جبورية اللتيا التعابية ٠٠ بدمم أعضاله غريمثهم من شركاه غي الشرق الانتي والارسط • ويتوم عُبسراه و مسلمة الغدبات الننية بر الانتسادية، الموجودين في المتطنة بقحس الشاريح وأعطاء أحكامهم بها عن طريق سايلدموته بن تقارير والبة

وتدمم البلدان الشاركة عي مساميها لاقابة الروابط مع أتتسادنا يما عدمه من سساعدات تبهد الطريق لتقرية علاقاتها مع الشركانه الاللبية . كبا يتوم غبراه الاتحاد بتتديم النضائح والارشادات ــ شماعة ــ وكتابة ــ للالسان الموجودين في الشرق ولابنساء

المليا الإتمادية. -وبن جأنب القر تقمن نبثل أعضامناً عى المعارض ذات الاختصاصات المعينة وتى المارض والمؤتيرات على الستوبين الوطئي والدولي . وكذلك تجاه الدوائر

حول بلدان النطقة وبصادر بحث ألتى

'يساهم في كتابتهسنا رهط بن الكتاب

وبالانسانة الى ذلك نسان اعضاء

الاتعظ بمستطيعون العمسول على

الماومات التي يريدونها باستمال كبة

بعبد الشرق وأرشيته ألوثائق الوجود

عل المستطيعون لكر يفاس

البثلة الإساسية لإعباكم ا

ما ال

الالاتية والاجنبية عندما يتطسق الامر بتناول موضوع للمسالح الانتصاديسة الملية ، وتقوم برضاية الشيواه من البلدان الدريكة لنا غلال لتلبتهم في واغيرا وليس القرا غان الاعماد يثب

من البلدان الشريكة . سؤال :

كما سبق وأن أشرت عى الإجابـــة للسابئة ، ونظرا للاهسام المترابد الذي عديه الشركات الاللنبة في الاستثبار في الفارج ، عاتنا بمسدد اعفال طحان



التراكيب الانتسادية في العادان المربية

المنتجة للنبط والتي لها عدد سكتي طبل

وارتبادها الى أنفيل المعالات السنشار

وأريد في القتام أن أؤكد في هذا

المجال على استعداد اعمادتا اعمس كل

اعتراح يأتى من الجانب العربى المتعلق

بثماون اقتصادى سكن ببن الجهورية

الاتجادية لو الشركات الالسائية وبين

الدوائر العربية أو الشرعات المنية ،

وان فتنفي الامر تقدم كل دهم سكن -

ونيبا يلى متوان الانحاد الالسمائي

للشرق الادنى والاوسط نقنبه للقسراء

Nab - and Mirelost - Verein e.s.

2 Hamburg 12

Mittelweg 151,

West Germany

المبشة الى ذلك عان لعدى بجلبتا المادرة والميلة مي أعداد والمسسط الإمراءات للازمة للساعدة في تعسين

اعتبامات والمسيات و و يوم الفرق الادئى والارسط ۽ الذي هو عبارة هن اجتباع صل ولقاه أجتساعي لأعفساه التعد والشقسيات المشة من العياة الاعتصادية والسياسيةوالتثانية ولشيونه

قبها يتعلق متماوتكمهم المالم العربي ، عل تستطعون لكر الثلمية التي تؤكدون مليها في هذا التعاون !

الشرق الادنى والاوسط في جمهوريسة المُتَلِّقَةُ العربيةِ في مجهوداتنا التي أتت على فكرها ، انتا على استعداد فسلم

والاوروبية الذي تأسس في مطلع الملم والذي يوجد مثره الرئيسي في لوكسبرج بالمهة الرئيسية التسطية ، الا ومي امتصاص هوائد النفط وتحويلهسما الى البلدان العربية ويشارك عن هذ الاتعاد كل بن البتك المربي الاردني (عبان] والاتصاد المرش المسترين الترشي [باريس] والرَّسسات الالليةالدِّية د کوبیرس باتک ۲ و ۵ باپرشه غیراینس بلك ؟ و و أيست دويتشه لتدس باتك

المثأل بحسة صفيرة تعرها أربعة بالمثة

ني اتعاد البنوك الدولي الموجسود عي

ترنس . ويتوم هذا البنك يتسييرالاممال

الاوربية للمسائل الخاسةالثروات العربية

الفامية. وفي حين أن حصةكوبيرس بأنك

نىءذه الجمعية لاتبلغالا نسسة ه وفانحصة

بنك التروش للشركاء الاوروبيين لنسوى

شبعة ٣٠٠ - وأخيرا قان كوميرس باتك

النانجة من الحركة السينصية

كيا يثوم اتمساد البنوك العربية

و دريزدنر باتك، و دكيبرس باتك، .

المرسية الالملية على هوالى تصفراس المال

يقرمان بعثد صفقات تجارية أيفسا في الشرق الاتفى .

ويملك كل طرف من هذه الاطراف الثلاثة ثلث راس المال ، أبنا الاتعاد المنزي العربى الغرضى فيضم ٢٣ بتكا هربيسا ومعرتين لرشبين ولا تعتبد المساهبات الأغرى لكوميرس باتك مباشرة على هوائد الناط المربي بل تلاحق هذه المؤسسة المالية بالدرجة الاولى المسلح التجارية على مسبيل

البنوك الألمانيم

وتوجد القار الرئيسية لهذه البنوكالثلاثة في مدينة فراتكاورت .

وغى بيروت تدير الجمعية اللبناتيسة

الوطئى للتبية الانتصادية في الرباط ونى البتك المربى للتجارة الخارجية ني الدار البينساء ، وفي الرباط يتمليل گوجيرس باتك لي نفس ألولات مجدويتك بلتك ودريزدنر بلتك بنسبة مشاركة للاثية a x¥ lays

توسع معاملاتها مع العالم العرب

تشرت صحيفة جانبَة بَيْنِهِ وَبِي مِنْ الْكِرِ بَالْمِحِيِّةِ إِلاَئِائِيةِ الْكِيْمِيادِيةِ، يَتْرِيرا مِن تَبْلِطُ الْبِنْوِلُهُ الْكَانْيَةِ مَن الْعَسِيمِ العربي وذلك بنسساء على أستعبارات عربيا عم المستولين في البنوك الاللية الكانية الكيشري وهي و دوينشه بالك ؟

ويمك د كوبيسرس بلك » ــ على الاتل فيها يتطلسها بمجم المساركات والتعاون ــ اكثر الروابط مع المسالم العربي . وبالتعاون مع حكومة الكورت والبلك التجاري الكويتي يساهم كوبيرس بلك في المرف التجاري في دبي وفي

« ريف بلتك) في ييروت . أما الشريك الافر في دبي فهو البلك الإدريكي الكبير (الشيز ماتهاتن) الذي يسسيطر مع

. وتبلغ تسية عصورس باتك ١٩٪ وتبلغ العصة في ريف باتك ٢١٪ . وكبايلول عضو الهيئة الدارية لكوميرمرياتك الهر روبيرت دوهم عان المرةيزيمتيران، بمنا للمسانت السائلة من مبيمسات البلدان العربية بن النقط ، الا الهبسا

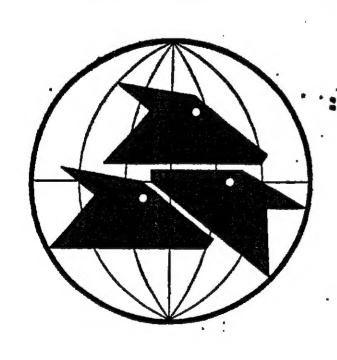
> لبا د دوینشه باتک ه و د دریزدنر مِلْكُ ، قلا يساهبان في البلدان المربية بالتر الذي يشارك نبه كوييرس بأتكء الا أن هذا لا يعني أنهما لا يشماركان مي الليار التالمتعسلة من المستثلث النظية اذ مازال القسم الاكبر من صنفات بيع التعط تتم عنى الان من طريق بلدان ثلثة غير مربية مثل أتجلئوا ، وعنسا بتدعق النتود الى الاسواق الاوروبية مي حالة مدم هلجة الجانب العربى لهسا غورا . لقد وصلت العجوم التعدية لسوق التولار الاوروبي هوالي ٨٠ يليار دولار منها هوالى عشرة بالمئة من مصساد مربية . أن البنوك الالمتبة الكبرى لها عبر لوکسپورج والی عد یا مبر للدن يوضع تتم في سوق الملة التوسعية

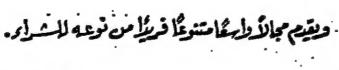
وثبدك الاتفاقات التي مغدتها البنوك المربية خلال العلم أو العلبين المنسيين مع الرَّسمات المطلبة الالسطية الي استنطاب موائد التفط مها دغع دوياته باتك للبساهية في البتك المربى الاوروبي ألذى له نروع في غرانگفورتوبروكسل، أتبت هــــذه المؤسسة من قبل البنك

له حصص صغيرة هدأ في كل من النتك

ولذلك أسست أبجعيات الألمانية لمربى السلالات هيئة ألمانية متخصصة الا

هيئة XMEX لتصدير واستياد أنواع الماشية المختلفة والسلالات الممتائة للترجين. ووراى ١MEX عددكبرمن أنمس جمعيات تربية السلالة الممتازة للماشية في العالم تضم محد النه عضو ذوي شجيلة معتمدة تسلالاتهم . إن مايترب من مليون رأس ماشية مسجل السلالة ، ومايترب بم مليون بقرة لإنتاج الألبان ، هرالأساس لتحقيق مرناج حديث في تربية مسلالت لتهجين ، يضمن تحقيق تقرّم واضع في هذا المجال ...



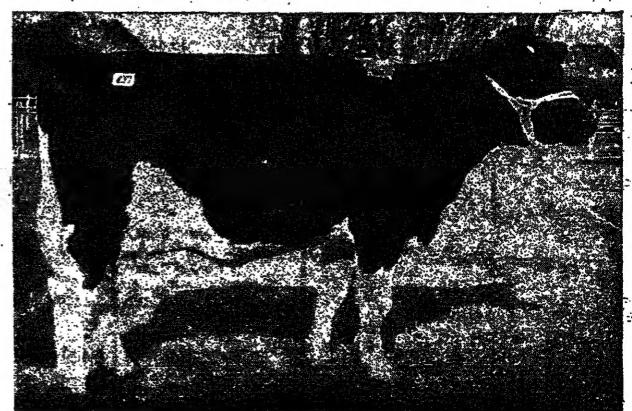


إن ۱MEX تقدم خدمة معتازة مرالدجة الأولى: عهطمة ورخبراد مجروب وخرين رمري مرالموظفين:

 لقيم المنورة عندالشاء. وإنها والإجراء الخاصة بالفحون البيطريست

وأجراءات الشراء. وكفالة وصائل النقل دون متاعب والتأميم لميها.

 وتقديم المشورة الفنيج اللازم لإنشاء مشروعات تربية مسلالات لتهجبين كا ورعانة السيلالات المتى ثم تصديرها / بالتعاون مع هيئة لتسويق الألمانية لسلالات الماشية في الخاج .

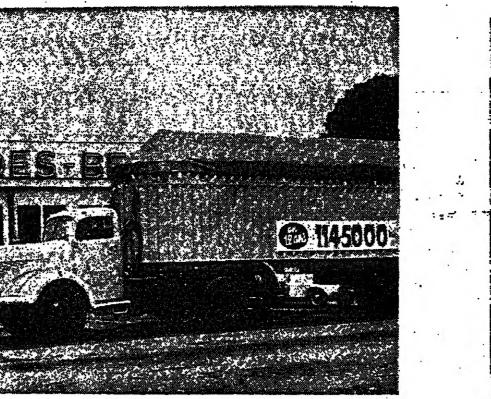


إن IMEX من أشهر العِيّات الدوليّ المعرفة في مجالٍ تصدير رسيلالت الترجين. وقدع صنت المانيا الاتحاديّة في عَام ١٩٧٣ نمو ١٥٠ ألف رأس مارشيّ للبيع ٠٠ مم بيع ١٠٥٠ رأس منها عن طرير (يمكن" ي ٢٠ دولت من دول العالم. إن IMEX تحور ثقة الجعيات الألمانية لتربية السلالات. وسوف تكون IMEX أهتا لثقتارى...

> 8 MUNCHEN 15, HAYDNSTR. 11 - WEST GERMANY -: 619 ---Tel. 089-539661-65 - Telegram: VIEHIMEXPORT MUNCHEN, Telex: 0523693



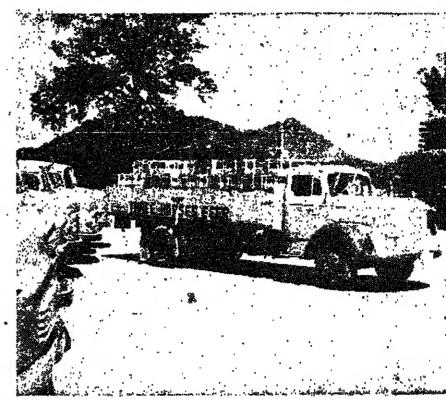




قرارة العداد تبين أنها قطعت مسافة قديها ٤٠٠٠/١٥١ / كيلومتر وهى لمؤسسة " جان قابيل جال " ن ابيعقال (بسامل العام)



قرارة عداد المسافات تبين أنها قطعت مسافة قدرها ... را كيلومتر حيمي ليشركة خطوط الشحق بالشلاجات ليمتد» لَّهُ وَلِنْجِتُونِ (بِنِيورْبِيْلِرْنِد)



واءة العداد تبين أنها وطعبة مسافة قديها ... ر... واكيلومتر وهي لمصنع بيرة « الأعصنة الثلاثة» في انتسيراب (جدغشقر)



قرارة العيلا تبين أنها قطعت مسافة قديها ...ر.. را كيلومتم وهي نتبع " إيرلوث جهسن" في تميكياكن 6 بديكوب (بالليميك)





قرادة العداد تبين أنرا بطعت مسافة قدرها ٠٠٠ ٢٠٠ را كيلومت دهي لشركة النقل جورج وكوك » في وادى ها نتر (داستراليا)



قرادة العداد تبين أنها قطعت مسافة قدرها ١٫٢٠٠٫٠٠٠ كيلومتر وهي « لمشركة النقل برند وايوود" في هدّشيم (بجمهورية المانيا الاتحادية)



قراءة العداد تبيي انها قطعت مسافة قدرها سر٠٠١١ كياومتر

قراءة العداد تبين أنها قطعت مسافة قدرها ٠٠٠ د١١٠ كيلومتر

وهي لشركة اكسبريسو مالارجيس" (S.A.C.I.F.)

في بيونس إيرس (بالأرجنتاين)

قرارة العداد تبين أنها قطعة مسافة قرها ٠٠٠٠ر٠٥١ كيلومتر وهي " لمؤسسة جورج ستيعانا كيس" فئ اثنينا (باليونات)

جميع سيارات الشحن هذه 6 سجلت عداداتها المسافات المبينة بكل سيارة بمحركها (موتورها) الأوك



مرسيدس بستر أكبر صناع السيارات التجارية في أوروبا، وأوسع مجموعة لسيارات الشحن التي تعمل بالديرل في العالم